



# TITAN®

## OPERATING MANUAL

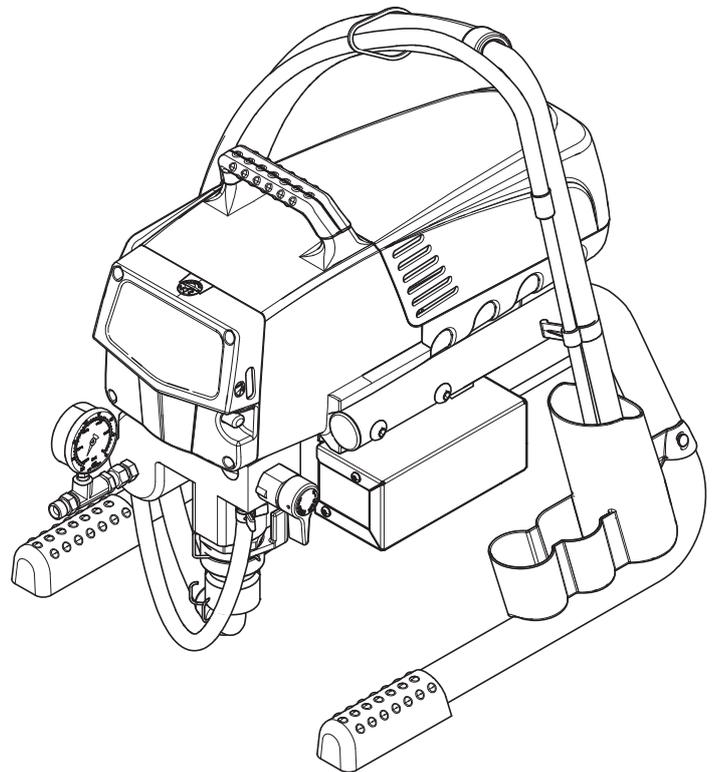
# IMPACT™ 440

- D -	BETRIEBSANLEITUNG	2
- F -	MODE D'EMPLOI	28
- NL -	GEbruIKSAANWIJZING	54

AIRLESS HOCHDRUCK-  
SPRITZGERÄT

GROUPE DE PROJECTION À  
HAUTE PRESSION

AIRLESS  
HOGEDRUKSPUITINSTALLATIE



**MODEL 0532035**

# Attention!

## Danger de blessure par injection de produit!

Les groupes "Airless" produisent des pressions de projection extrêmement élevées.

**1**

**Ne jamais exposer les doigts, les mains ou d'autres parties du corps au jet!**

**Ne jamais diriger le pistolet vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux.**

**Utiliser toujours le pistolet muni de sa protection.**

**Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure.**

**En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.**

**2**

**Avant toute mise en service, respecter les points suivants conformément aux instructions de service:**

1. Ne jamais utiliser un équipement défectueux.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Assurer la mise à la terre correcte.
4. Vérifier et respecter les pressions admissibles pour le flexible et le pistolet.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords.

**3**

**Respecter sans faute les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien réguliers du matériel.**

**Avant toute intervention sur le matériel et pendant chaque interruption de travail, observer les règles suivantes:**

1. Evacuer la pression du pistolet et du flexible.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Arrêter le groupe.

# Ne négligez pas la sécurité!

<b>1</b>	<b>PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS</b>	<b>30</b>	<b>8</b>	<b>NETTOYAGE DU GROUPE (MISE HORS SERVICE)</b>	<b>43</b>
1.1	Explication des symboles utilisés	30	8.1	Nettoyage extérieur du groupe	43
1.2	Sécurité en électricité	34	8.2	Filtre d'aspiration	43
1.3	Charge électrostatique (production d'étincelles ou de flammes)	34	8.3	Nettoyage du filtre haute pression	44
<b>2</b>	<b>GÉNÉRALITÉS D'UTILISATION</b>	<b>35</b>	8.4	Nettoyage du pistolet Airless	44
2.1	Domaine d'utilisation	35	<b>9</b>	<b>DÉPANNAGE</b>	<b>45</b>
2.2	Produits de revêtement	35	<b>10</b>	<b>ENTRETIEN</b>	<b>46</b>
<b>3</b>	<b>DESCRIPTION DU MATÉRIEL</b>	<b>36</b>	10.1	Entretien général	46
3.1	Le procédé Airless	36	10.2	Flexible à haute pression	46
3.2	Fonctionnement du matériel	36	<b>11</b>	<b>RÉPARATIONS DU MATÉRIEL</b>	<b>46</b>
3.3	Légende de l'illustration Impact 440	37	11.1	Vanne de décharge	46
3.4	Illustration Impact 440	37	11.2	Clapet d'admission et de refoulement	47
3.5	Caractéristiques techniques	38	11.3	Garnitures	48
3.6	Transport par véhicule	38	11.4	Remplacement du moteur	49
<b>4</b>	<b>MISE EN SERVICE</b>	<b>38</b>	11.5	Remplacement des roues d'engrenage	50
4.1	Flexible à haute pression, pistolet de projection et huile de balayage	38	11.6	Remplacement du transducteur	51
4.2	Voyants du panneau de commandes	39	11.7	Schéma électrique Impact 440	52
4.3	Bouton de réglage de la pression – positions de réglage	39	<b>12</b>	<b>ANNEXE</b>	<b>52</b>
4.2	Branchement au réseau	40	12.1	Choix des buses	52
4.3	Première mise en service		12.2	Entretien et nettoyage de buses Airless en carbure	52
4.4	nettoyage du produit de conservation	40	<b>GARANTIE</b>		<b>53</b>
4.4	Mise en service du matériel avec le produit de revêtement	40	<b>PIÈCES DE RECHANGE</b>		<b>80</b>
<b>5</b>	<b>TECHNIQUE DE PROJECTION</b>	<b>41</b>	Liste des pièces de rechange ensemble principal	80/81	
<b>6</b>	<b>MANIPULATION DU FLEXIBLE À HAUTE PRESSION</b>	<b>42</b>	Liste des pièces de rechange carter d'engrenages	82/83	
<b>7</b>	<b>INTERRUPTIONS DE TRAVAIL</b>	<b>42</b>	Liste des pièces de rechange pompe à peinture	84/85	
			Liste des pièces de rechange support	86	
			Liste des pièces de rechange système d'aspiration	87	
			<b>ACCESSOIRES</b>		<b>88/89</b>

# 1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS

## 1.1 EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

Veillez lire et être sûr de comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous pénétrez dans une zone qui contient les symboles suivants, soyez particulièrement vigilant et vérifiez que les systèmes de sécurité sont bien installés.



→ Ce symbole indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles. Vous trouverez ci-après d'importantes consignes de sécurité.



Attention

→ Ce symbole indique un risque potentiel pour vous ou pour l'appareil. D'importantes informations sur la manière d'éviter tout dommage de l'équipement ou d'éviter des blessures légères sont indiquées ci-après.



→ Danger de blessure par injection de produit



→ Danger d'incendie



→ Risque d'explosion



→ Vapeurs toxiques et/ou inflammables. Danger d'intoxication et de brûlure



→ Les notes contiennent des informations qui doivent être consciencieusement respectées.



### RISQUE : BLESSURE PAR PROJECTION

Un courant de liquide à haute pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-cutanés, et entraîner des blessures graves ou une amputation.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure. En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

### PRÉVENTION :

- NE dirigez JAMAIS le pistolet vers une partie du corps, quelle qu'elle soit.
- NE laissez JAMAIS une partie du corps entrer en contact avec le flux de liquide. NE laissez JAMAIS votre corps au contact d'une fuite dans le tuyau de liquide.
- NE placez JAMAIS vos mains devant le pistolet. Les gants ne constituent pas un rempart suffisant contre les blessures par projection.
- Bloquez TOUJOURS la gâchette du pistolet, éteignez la pompe et vidangez toute la pression avant toute opération d'entretien, avant de nettoyer une buse ou une protection, avant de changer une buse ou si vous laissez l'appareil sans surveillance. La pression ne s'évacue pas simplement en éteignant le moteur. La vanne prime/SPRaY ou la vanne de décharge de la pression doivent être placées dans les positions souhaitées pour vidanger la pression.
- Conservez TOUJOURS la protection de la buse en place lorsque vous pulvérisez. La protection de la buse fournit une certaine

protection mais il s'agit principalement d'un système d'alarme.

- Enlevez TOUJOURS la buse de pulvérisation avant de rincer ou de nettoyer le système.
- N'utilisez JAMAIS un pistolet pulvérisateur sans blocage de gâchette et sans protection de gâchette.
- Tous les accessoires doivent pouvoir travailler à la pression de travail maximale du pulvérisateur ou au-dessus. Ceci concerne les buses de pulvérisation, les pistolets, les rallonges et le tuyau.



### **RISQUE : FLEXIBLE À HAUTE PRESSION**

Le tuyau de peinture peut présenter des fuites dues à l'usure, aux pincements et aux mauvaises utilisations. Toute fuite peut entraîner une projection de matériau dans la peau. Vérifiez soigneusement le tuyau avant chaque utilisation.

#### **PRÉVENTION :**

- Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.
- Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.
- Remplacer immédiatement tout tuyau à haute pression endommagé.
- Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!
- La charge électrostatique du pistolet et du flexible est évacuée par ce dernier. Pour cette raison, la résistance électrique entre les raccords du flexible doit être égale ou inférieure à 1 mégaohm.
- Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée utile utiliser exclusivement des flexibles à haute pression originaux de Titan.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux ne présentent ni coupures, ni fuites, ni signes d'abrasion ou de renflement du revêtement. Vérifiez l'état et le mouvement des raccords. Remplacez immédiatement les tuyaux s'ils sont en mauvais état. Ne réparez jamais un tuyau de peinture. Remplacez-le par un tuyau à haute-pression relié à la masse.
- Assurez vous que le tuyau à air et les tuyaux de pulvérisation sont disposés de façon à éviter les risques de glissade, de trébuchement ou de chute.



## RISQUE : EXPLOSION ET INCENDIE



Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans une zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser.

### PRÉVENTION :

- N'utilisez pas de matériaux dont le point d'éclair est inférieur à 38 °C (100 °F). Le point d'éclair correspond à la température à laquelle un liquide produit suffisamment de vapeurs pour s'enflammer.
- L'utilisation du matériel dans les locaux tombant sous les dispositions de la protection antidéflagrante est prohibée.
- Prévoyez un système puissant d'échappement et d'aération dans la zone de pulvérisation afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables.
- Évitez toutes sources d'ignition telles que les étincelles d'électricité statique, les appareils électriques, les flammes, les témoins lumineux, les objets chauds et les étincelles lors du branchement et débranchement de fils électriques ou lors du fonctionnement d'interrupteurs.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation.
- Placer le pulvérisateur à une distance suffisante de l'objet à pulvériser dans un endroit bien aéré (ajoutez une rallonge de tuyau au besoin). Les vapeurs inflammables sont souvent plus lourdes que l'air. La surface au sol doit être extrêmement bien ventilée. La pompe contient des parties de formation d'arc qui émettent des étincelles et peuvent enflammer les vapeurs.
- Les équipements et objets contenus dans et autour de la zone de pulvérisation doivent être correctement reliés à la masse pour prévenir les étincelles d'électricité statique.
- N'utilisez qu'un tuyau de liquide à haute pression conducteur ou relié à la masse. Le pistolet doit être relié à la masse par les raccords du tuyau.
- Le fil électrique doit être relié à un circuit relié à la masse (Modèles électriques uniquement).
- Rincez toujours l'appareil dans un conteneur métallique isolé, avec une pression de pompe faible, et une fois la buse de pulvérisation démontée. Maintenez fermement le pistolet contre le côté du conteneur pour relier le conteneur à la masse et empêcher la formation d'étincelles d'électricité statique.
- Suivez attentivement les avertissements et consignes du fabricant du matériau et du solvant. Pour des raisons de sécurité, veuillez lire la fiche signalétique et les renseignements techniques du fournisseur du matériau de revêtement.
- Utilisez la pression la plus basse possible pour rincer l'équipement.
- Lors du nettoyage du matériel avec un solvant, ne jamais projeter ou pomper dans un récipient n'ayant qu'une seule petite ouverture. Danger de formation d'un mélange gaz/air explosif. Le récipient doit être mis à la terre.
- N'utilisez pas de peinture ou de solvant contenant des hydrocarbures hydrogénés, comme du chlore, de l'eau de Javel, un agent anti-moisissure, du chlorure de méthylène et du trichloroéthane. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium. Communiquez avec le fournisseur de revêtement au sujet de la compatibilité du produit avec l'aluminium.
- Gardez un extincteur dans la zone de travail.



### **RISQUE : VAPEURS DANGEREUSES**

Les peintures, solvants, et autres matériaux peuvent être nocifs en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Les vapeurs peuvent entraîner de sérieuses nausées, des syncopes ou des empoisonnements.

#### **PRÉVENTION :**

- Pendant le travail de protection porter un masque respiratoire. Lisez attentivement toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il fournit bien la protection nécessaire.
- Tous les règlements locaux en matière de protection contre les vapeurs toxiques doivent être respectés.
- Portez des protections oculaires.
- Pour protéger la peau il est nécessaire de porter des vêtements de protection, des gants et d'utiliser éventuellement une crème de protection de la peau. Observer les prescriptions des fabricants au sujet des produits de peinture, de nettoyage et des solvants pendant la préparation, la mise en oeuvre et le nettoyage du matériel.



### **RISQUE : GÉNÉRALITÉS**

peut entraîner des blessures sévères ou des dégâts matériels.

#### **PRÉVENTION :**

- Respectez toutes les réglementations locales et nationales concernant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement.
- Lorsque vous appuyez sur la détente, il se produit un mouvement de recul de la main qui tient le pistolet pulvérisateur. Le recul du pistolet pulvérisateur est particulièrement puissant lorsque la buse a été démontée et lorsque la pompe sans air a été réglée sur une pression élevée. Lors du nettoyage sans buse, réglez donc le bouton de contrôle de la pression sur la pression minimale.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. L'utilisateur assume tous les risques s'il utilise des pièces qui ne correspondent pas aux spécifications minimales et aux dispositifs de sécurité du fabricant de la pompe.
- Respectez TOUJOURS les consignes du fabricant du matériau pour manipuler la peinture et les solvants en toute sécurité.
- Nettoyez immédiatement les matériaux tombés et le solvant déversé accidentellement, afin d'éviter les risques de glissade.
- Munissez-vous d'une protection auditive. Le bruit émis par cet appareil peut dépasser les 85 dB(A).
- Ne laissez jamais cet outil sans surveillance. Tenez-le hors de portée des enfants ou des personnes non familiarisées avec le fonctionnement des équipements sans air.
- Ne vaporisez pas à l'extérieur en cas de vent.
- L'appareil et tous ses liquides (p. ex., huile hydraulique) doivent être détruits sans danger pour l'environnement.

## 1.2 SÉCURITÉ EN ÉLECTRICITÉ

Les modèles électriques doivent être reliés à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé d'un câble avec un fil de mise à la terre et une fiche de mise à la terre adaptée. Branchement au réseau seulement par un point d'alimentation spécial, par exemple par un disjoncteur à courant de défaut de  $INF < 30 \text{ mA}$ .



**DANGER** — Les travaux ou réparations sur l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à un électricien qualifié. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'installation inappropriée. Arrêter l'appareil. Avant toutes réparations, tirer la fiche de la prise de courant.

Danger de court-circuit par la pénétration d'eau dans l'équipement électrique. Ne jamais nettoyer le matériel avec un jet d'eau ou de vapeur sous haute pression.

### TRAVAUX ET RÉPARATIONS SUR L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE:

Faire effectuer ces interventions uniquement par un électricien. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas d'une installation incorrecte.

## 1.3 CHARGE ÉLECTROSTATIQUE (PRODUCTION D'ÉTINCELLES OU DE FLAMMES)



Du fait de la vitesse de circulation du produit de revêtement lors de la pulvérisation, il peut se produire des accumulations de charges électrostatiques dans l'appareil dans certaines circonstances. Celles-ci peuvent donner lieu à la formation d'étincelles ou de flammes en cas de décharge. Pour cette raison, le matériel doit toujours être mis à la terre par son équipement électrique. Le raccordement doit être effectué via une prise de courant de sécurité correctement mise à la terre.

La charge électrostatique du pistolet et du flexible est évacuée par ce dernier. Pour cette raison, la résistance électrique entre les raccords du flexible doit être égale ou inférieure à 1 mégaohm.

## 2 GÉNÉRALITÉS D'UTILISATION

### 2.1 DOMAINES D'UTILISATION

La puissance de l'appareil Impact 440 est conçue de telle façon à permettre le traitement de dispersions en intérieur pour des objets de petite à moyenne taille.

#### EXEMPLES D'OBJETS À PEINDRE

Dans le domaine du vernissage, les deux appareils conviennent pour tous les travaux habituels tels que par exemplesur: portes, chambranles de portes, balustrades, meubles, lambrissages, clôtures, radiateurs et pièces d'acier

### 2.2 PRODUITS DE REVÊTEMENT

#### PRODUITS UTILISABLES

	Veiller à la qualité Airless des produits utilisés.
---	---

Peintures aquasolubles et à base de solvant, produits à deux composants, dispersions, peintures latex, agents de démoulage, huiles, sous-couches, apprêts et enduits.

Mise en œuvre d'autre produits seulement avec l'accord de TITAN.

#### FILTRAGE

Malgré l'utilisation d'un filtre d'aspiration, et d'un tamis dans la crosse du pistolet, le tamisage préalable du produit est généralement recommandé.

Bien remuer le produit, avant l'utilisation.

	Attention: Si le produit est remué avec un agitateur mécanique, éviter la formation de bulles d'air dans le produit qui pourraient entraîner des arrêts de fonctionnement.
---	--

#### VISCOSITÉ

Le matériel permet la mise en œuvre de produits de haute viscosité jusqu'à 20.000 mPa.s.

Si les produits à haute viscosité ne sont pas aspirés, diluer conformément aux prescriptions du fournisseur.

#### PRODUITS À DEUX COMPOSANTS

Respecter scrupuleusement le temps d'utilisation correspondant (vie en pot). Rincer et nettoyer le matériel à l'intérieur de ce temps avec le produit de nettoyage adéquat.

#### PRODUITS À CHARGES ABRASIVES

Ces produits entraînent une forte usure des vanes, flexible, pistolet et buse. La durée utile de ces éléments peut ainsi être fortement réduite.

## 3 DESCRIPTION DU MATÉRIEL

### 3.1 LE PROCÉDÉ AIRLESS

Le domaine principal d'utilisation est l'application de couches épaisses de produits visqueux sur grandes surfaces avec débit élevé.

La pompe à piston aspire le produit et le refoule sous pression vers la buse. En passant par l'orifice de la buse avec une pression de maximum 221 bar (22,1 MPa) le produit est éclaté en très fines particules.

Etant donné l'absence d'air dans ce système, il est connu sous le nom „AIRLESS“ (sans air).

Ce procédé de projection comporte les avantages tels que pulvérisation très fine, peu de brouillard, surfaces lisse sans bulles. A part de ces avantages, il y a lieu de mentionner la vitesse de travail et la maniabilité.

### 3.2 FONCTIONNEMENT DU MATÉRIEL

Pour mieux comprendre le fonctionnement, voici une brève description de la conception technique:

Titan Impact 440 est un matériel de projection par haute pression à entraînement électrique.

Un engrenage transmet la rotation sur un vilebrequin, qui de son côté imprime au piston de la pompe de produit un mouvement alternatif.

A la montée du piston, la soupape d'aspiration s'ouvre automatiquement. A la descente, le clapet de refoulement s'ouvre à son tour.

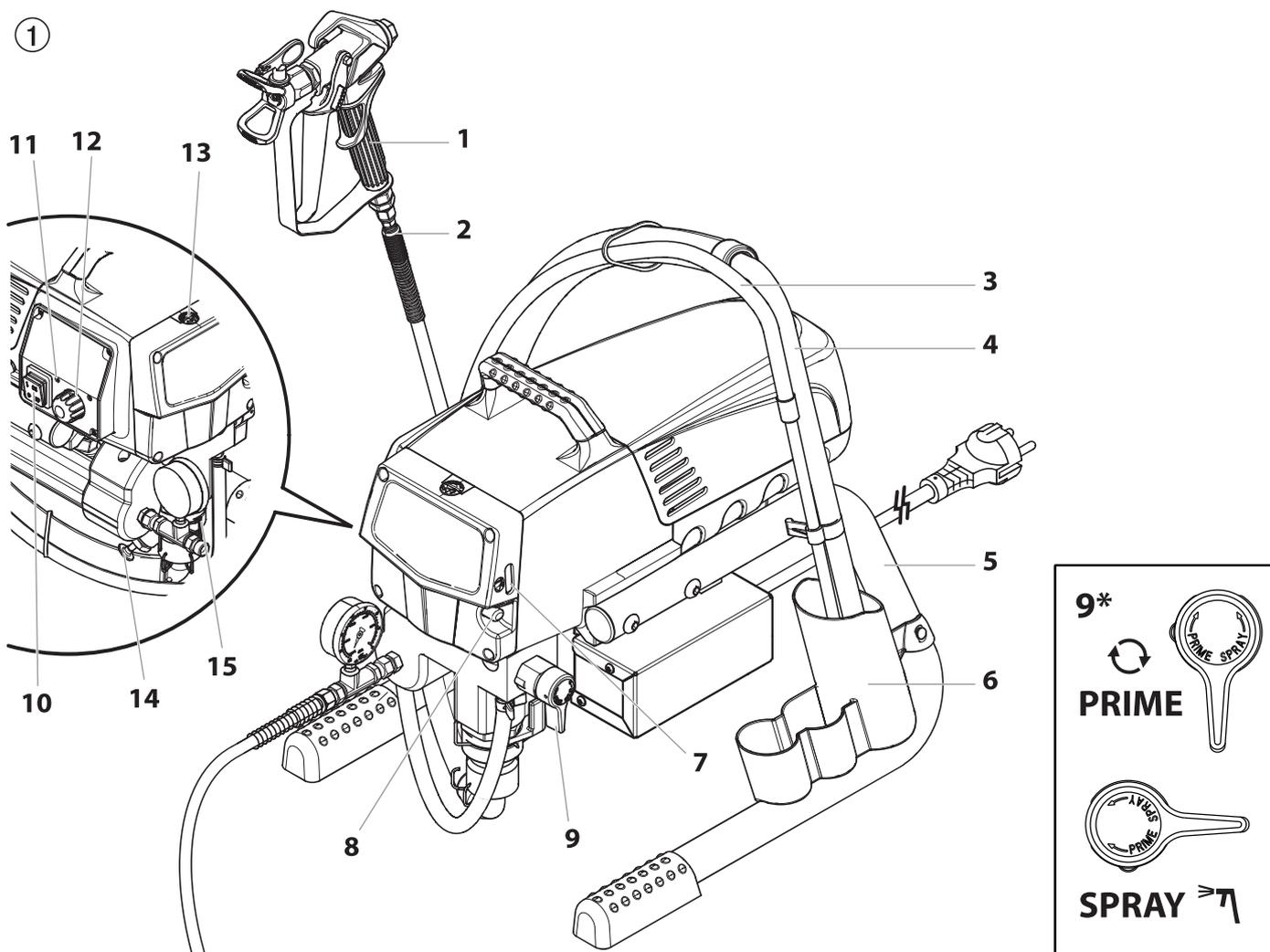
Le produit de revêtement est transporté sous une pression élevée à travers le flexible haute pression au pistolet, où il est éclaté au passage de la buse.

Le régulateur de pression règle le débit ainsi que la pression de service du produit de revêtement.

### 3.3 LÉGENDE DE L'ILLUSTRATION IMPACT 440

- 1. Pistolet de projection
- 2. Flexible haute pression
- 3. Tuyau de retour
- 4. Tuyau d'aspiration
- 5. Support
- 6. Récipient de nettoyage
- 7. Indicateur de niveau d'huile
- 8. Bouton d'huile
- 9. Vanne de décharge  
position verticale du levier - PRIME (↻ circulation)  
position horizontale du levier - SPRAY (➤ projection)
- 10. Interrupteur ON/MARCHE - OFF/ARRET
- 11. Bouton de réglage de la pression
- 12. Voyants du panneau de commandes
- 13. Orifice de remplissage pour Piston Lube (pour réduire l'usure des garnitures)
- 14. Tige de poussée
- 15. Manomètre

### 3.4 ILLUSTRATION IMPACT 440



### 3.5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Tension</b>	220~240 VAC, 50/60 Hz
<b>Courant maximal absorbé</b>	4,5 A
<b>Cordon d'alimentation</b>	3 x 1.5 mm <sup>2</sup> – 6 m
<b>Puissance absorbée</b>	1035 Watt
<b>Pression de service maximale</b>	221 bar (22,1 MPa)
<b>Débit à 120 bar (12 MPa) avec de l'eau</b>	2,0 l/min
<b>Orifice de buse maximal</b>	0,023 pouces – 0,58 mm
<b>Température maximale du produit de revêtement</b>	43°C
<b>Viscosité maximale</b>	20.000 MPa·s
<b>Poids</b>	17,9 kg
<b>Flexible haute pression spécial</b>	DN 6 mm, 15 m raccord M 16 x 1,5
<b>Encombrement (L x P x H)</b>	437 x 363 x 416 mm
<b>Altitude</b>	Cet équipement fonctionnera correctement jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau moyen de la mer.
<b>Vibration</b>	Le pistolet pulvérisateur ne dépasse 2,5m/s <sup>2</sup>
<b>Niveau sonore maximal</b>	80 dB*

\* lieu de mesure: distance latéral au matériel 1 m, à 1,60 m du sol, pression de fonctionnement 120 bar (12 MPa), sol réverbérant.

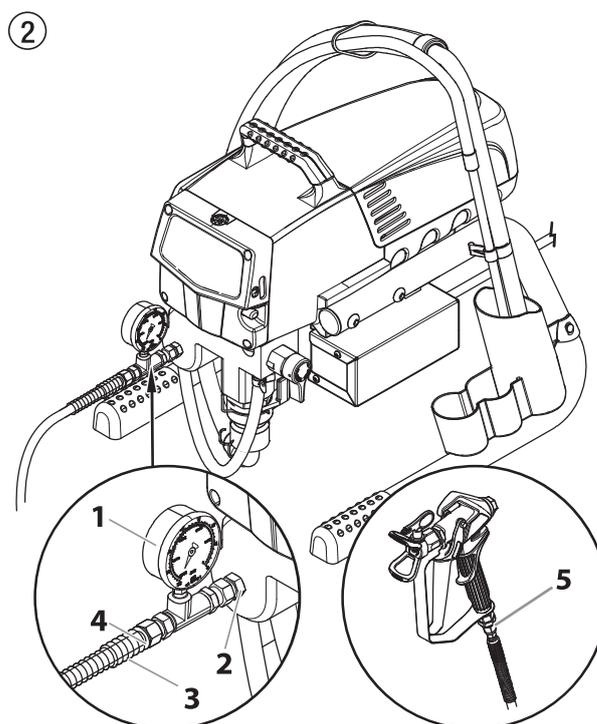
### 3.6 TRANSPORT PAR VÉHICULE

Assurer le matériel par des moyens de fixation appropriés.

## 4 MISE EN SERVICE

### 4.1 FLEXIBLE À HAUTE PRESSION, PISTOLET DE PROJECTION ET HUILE DE BALAYAGE

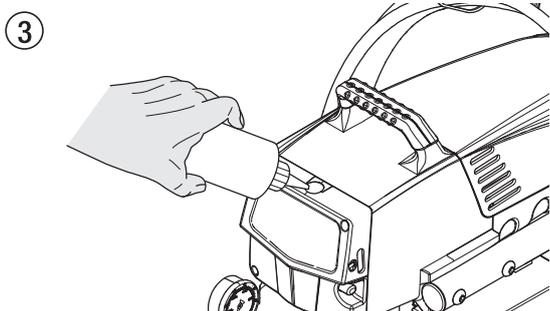
1. Visser le manomètre complet (1) sur la sortie de produit (fig. 2, pos. 2).
2. Visser le flexible haute pression (3) sur le manomètre (4).
3. Visser le pistolet (5) avec sa buse sur le flexible.
4. Bien serrer les écrous de fixation du flexible pour éviter des fuites de produit.



5. Enlever le bouchon du réservoir d'huile avec un tournevis plat.
6. Remplir Piston Lube (fig. 3) dans le compartiment sur le côté frontal du matériel. Éviter le trop-plein qui pourrait s'écouler dans le réservoir du produit de revêtement.

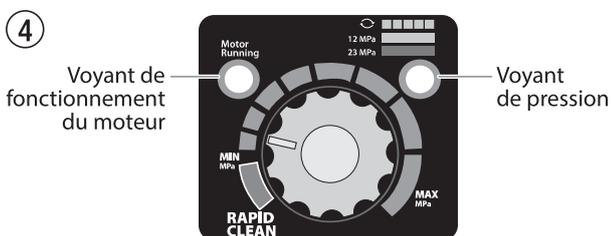
 <b>Attention</b>	Piston Lube sert à réduire l'usure des garnitures.
----------------------	--

7. Remplacer le bouchon du réservoir d'huile.
8. Appuyer 2-5 fois sur le bouton d'huile pour amorcer le graisseur. Appuyer dessus une fois toutes les huit heures de fonctionnement pour lubrifier la section des liquides.
9. Enfoncer complètement la tige de poussée afin de dégager la bille d'entrée



## 4.2 VOYANTS DU PANNEAU DE COMMANDES

Les voyants du panneau de commandes sont décrits ci-après.



### VOYANT DE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

Le voyant de fonctionnement du moteur s'allume quand le moteur est mis en marche. Ce voyant est utilisé par les centres de réparation pour dépanner les moteurs défectueux.

### VOYANT DE PRESSION

Le voyant de pression montre la pression du pulvérisateur en cours de fonctionnement. Il peut donner trois indications différentes : jaune clignotant, jaune fixe et vert fixe.

#### Jaune clignotant

Quand le voyant de pression est jaune clignotant, le pulvérisateur travaille à une pression comprise entre 0 et 1,4 MPa (14 bar). Un voyant de pression jaune clignotant signifie :

- le pulvérisateur est branché et allumé ;
- le pulvérisateur est à la pression d'amorçage (peu ou pas de pression) ;
- la position du robinet prime/spray peut être changée en toute sécurité ;
- l'embout de pulvérisation peut être changé en toute sécurité.

i

Si le voyant de pression commence à clignoter en jaune quand le bouton de commande de pression est réglé sur une pression plus élevée et que le robinet prime/spray est sur la position spray, c'est que l'embout de pulvérisation est usé ou que le pulvérisateur doit être entretenu/réparé.

#### Jaune fixe

Quand le voyant de pression est jaune fixe, le pulvérisateur travaille à une pression comprise entre 1,4 MPa (14 bar) et 12 MPa (120 bar). Un voyant de pression jaune fixe signifie :

- le pulvérisateur est réglé à la bonne pression pour pulvériser de la teinture, de la laque, du vernis et du multicolore ;

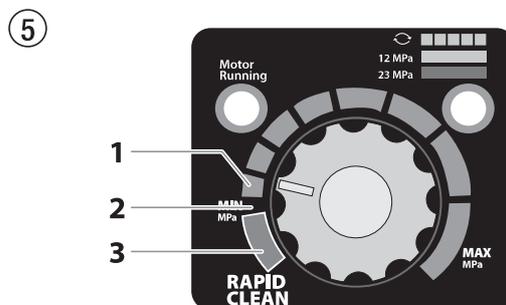
#### Vert fixe

Quand le voyant de pression est vert fixe, le pulvérisateur travaille à une pression comprise entre 12 MPa (120 bar) et 23 MPa (230 bar). Un voyant de pression vert fixe signifie :

- le pulvérisateur est à la bonne pression pour la pulvérisation de peintures à base d'huile et de latex pour usage domestique ;
- le pulvérisateur fonctionne à plein régime à un réglage élevé de pression.
- si le voyant de pression passe au jaune fixe quand la pression est réglée pour qu'il démarre au vert fixe, il indique l'un des états suivants :
  - usure de l'embout** – pendant une pulvérisation avec du latex ou à haute pression, le voyant passe au jaune fixe. Cela signifie que l'embout est usé et doit être remplacé ;
  - embout trop grand** – si un embout trop grand pour le pulvérisateur est placé sur le pistolet, le voyant de pression passe du vert fixe au jaune fixe ;
  - usure de la partie du fluide** — si le voyant passe au jaune fixe lors de l'utilisation d'un nouvel embout et que la pression est réglée au maximum, il est possible qu'une réparation soit nécessaire (garnitures usées, piston usé, robinet collé ...).

## 4.3 BOUTON DE RÉGLAGE DE LA PRESSION - POSITIONS DE RÉGLAGE

1. Réglage minimal de la pression
2. Zone noire - pas de pression
3. Zone bleue - pression pulsative pour le nettoyage



#### 4.4 BRANCHEMENT AU RÉSEAU



Brancher obligatoirement sur une prise avec contact de sécurité mis à la terre.

Avant le branchement au réseau, veiller à la concordance entre la tension de réseau et la tension indiquée sur la plaque signalétique du matériel.

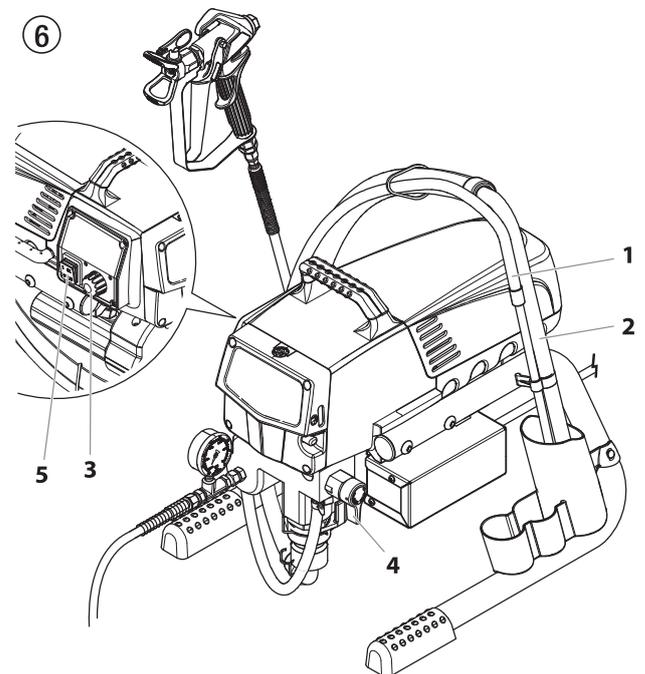
Le raccordement doit être pourvu d'un dispositif de protection contre les courants de fuite  $INF \leq 30 \text{ mA}$ .



Dans le programme d'accessoires Titan, vous trouverez des dispositifs électriques mobiles de protection des personnes que vous pouvez également utiliser avec d'autres appareils électriques.

#### 4.5 PREMIÈRE MISE EN SERVICE - NETTOYAGE DU PRODUIT DE CONSERVATION

1. Plonger le tuyau d'aspiration (fig. 6. pos. 2) et le tuyau de retour (1) dans un récipient contenant un produit de nettoyage approprié.
2. Tourner le bouton de réglage de pression (3) à la pression minimale.
3. Ouvrir la vanne de décharge (4) à la position PRIME (↻ circulation).
4. Mettre le matériel en marche (5) ON (marche).
5. Attendre que le produit de nettoyage revienne au tuyau de retour.
6. Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (↗ projection).
7. Tirer la gâchette du pistolet.
8. Projeter le produit de nettoyage en circulation dans un réservoir ouvert.



#### 4.4 MISE EN SERVICE DU MATÉRIEL AVEC LE PRODUIT DE REVÊTEMENT

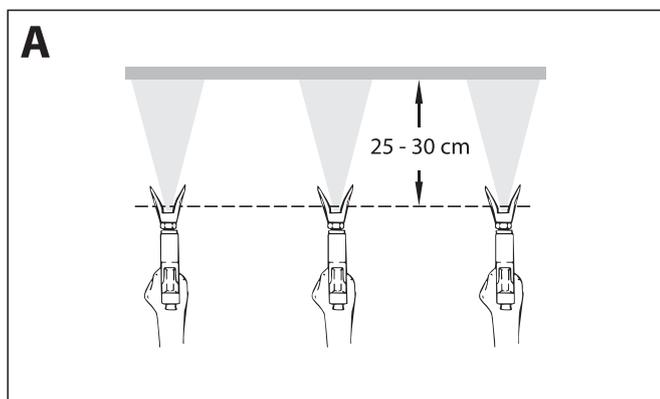
1. Plonger le tuyau d'aspiration (fig. 6, pos. 2) et le tuyau de retour (1) dans le récipient avec le produit.
2. Tourner le bouton de réglage de pression (3) à la pression minimale.
3. Ouvrir la vanne de décharge (4), position PRIME (↻ circulation).
4. Mettre le matériel en marche (5) ON (MARCHE).
5. Attendre que le produit revienne au tuyau de retour.
6. Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (↗ projection).
7. Tirer la gâchette à plusieurs reprises et projeter dans un récipient collecteur, jusqu'à ce que le produit sorte du pistolet sans interruption.
8. Augmenter la pression en tournant progressivement le bouton de réglage. Contrôler le résultat et, le cas échéant, augmenter la pression pour optimiser la pulvérisation. Régler toujours la pression de façon à obtenir une bonne pulvérisation avec le bouton à la position la plus basse possible.
9. Le matériel est prêt à travailler.

## 5 PULVÉRISATION



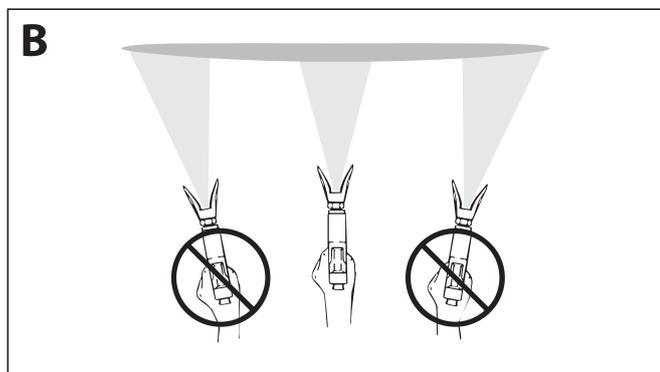
Risque d'injection. Ne pulvérisez pas sans avoir installé au préalable le protège-embout. N'appuyez JAMAIS sur la gâchette du pistolet si l'embout n'est pas sur la position de pulvérisation ou de débouchage. Bloquez toujours la gâchette du pistolet avant d'enlever, de remplacer ou de nettoyer l'embout.

- A)** Le secret pour réaliser un bon travail de peinture est d'appliquer une couche homogène sur toute la surface. Déplacez votre bras à une vitesse constante et maintenez le pistolet de pulvérisation à une distance régulière de la surface. La meilleure distance de pulvérisation entre l'embout et la surface est de 25-30 cm.

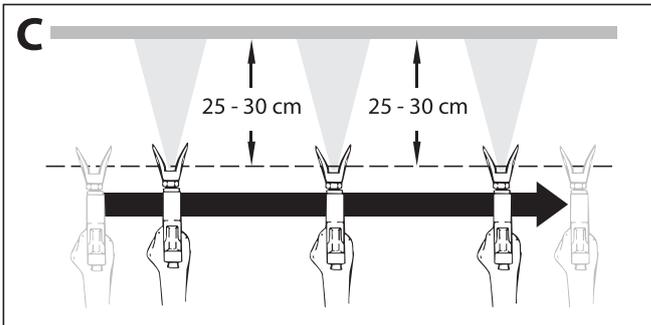


- B)** Maintenez le pistolet de pulvérisation à angle droit par rapport à la surface. Pour ce faire, vous devez faire des allers-retours avec tout le bras au lieu de simplement plier le poignet.

Maintenez le pistolet de pulvérisation perpendiculaire à la surface pour que la couche ne soit pas plus épaisse d'un côté que de l'autre.



- C)** Actionnez le pistolet après avoir commencé le passage. Relâchez la gâchette avant la fin du passage. Le pistolet pulvérisateur doit être en mouvement au moment d'appuyer sur la gâchette ou de la relâcher. Faites chevaucher les passages sur environ 30 %, pour garantir une couche uniforme.



- i** Si les bords de projection sont trop nets ou s'il y a des bandes dans le jet, il faut soit augmenter la pression de projection soit diluer davantage le produit.

## 6 MANIPULATION DU FLEXIBLE À HAUTE PRESSION

	Le groupe est équipé d'un flexible spécialement adapté aux pompes à piston.
	Ne jamais utiliser un flexible défectueux. Danger de blessure! Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!

Le tuyau flexible haute pression doit être traité avec soin. Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.

Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.

Ne jamais tirer sur le flexible à haute pression pour déplacer l'appareil.

Faire attention à ne pas tordre le flexible à haute pression. Cela peut être évité en utilisant un pistolet pulvérisateur de Titan avec une articulation pivotante et un dévidoir de tuyau.

	Pour la manipulation du tuyau flexible haute pression lors de travaux sur un échafaudage, il s'est avéré comme le plus avantageux de toujours laisser le tuyau flexible du côté extérieur de l'échafaudage.
	Le risque d'endommagements s'accroît dans le cas des vieux flexibles à haute pression. Titan recommande de remplacer le flexible à haute pression au bout de 6 ans.
	Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée de vie, utiliser exclusivement des tuyaux flexibles à haute pression d'origine de Titan.

## 7 INTERRUPTIONS DE TRAVAIL

1. Ouvrir la vanne de décharge, position PRIME (↻ circulation).
2. Arrêter le matériel OFF (ARRET).
3. Tourner le bouton de réglage de pression à la pression minimale.
4. Tirer la gâchette du pistolet afin d'évacuer la pression du flexible et du pistolet.
5. Verrouiller le pistolet, (voir mode d'emploi du pistolet).
6. S'il faut nettoyer une buse standard, voir page 52, point 12.2.  
S'il s'agit d'un autre modèle de buse, procéder en fonction du mode d'emploi respectif.
7. En fonction de la version livrée, laisser le tube d'aspiration ou les tuyaux d'aspiration et de retour dans le produit ou les pivoter/plonger dans un produit de nettoyage correspondant.

 Attention	Lors de la mise en œuvre de peintures à séchage rapide ou d'un produit à deux composants, rincer sans faute le groupe à l'intérieur du temps d'utilisation avec le produit de nettoyage adéquat.
---	--

## 8 NETTOYAGE DU GROUPE (MISE HORS SERVICE)

	La propreté est le garant le plus sûr pour un fonctionnement sans incidents. Après avoir terminé le travail, nettoyer le matériel. Il faut éviter absolument que des restes de produit sèchent dans le groupe.
	Le produit utilisé pour le nettoyage (point éclair supérieur à 38°C) doit correspondre au produit de revêtement employé.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verrouiller le pistolet</b>, voir mode d'emploi du pistolet</li> <li>• Démontez et nettoyez la buse.</li> <li>• Buse standard voir page 52, point 12.2.</li> <li>• Si une buse d'un autre type est montée voir la notice y relative.</li> </ul>

1. Sortir le tuyau d'aspiration du produit de revêtement.
2. Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (↗ projection).
3. Mettre le matériel en marche ON (MARCHE).

 Attention	En cas de produits à base de solvant, le récipient doit être mis à la terre.
	Prudence! Ne pas pomper ou projeter dans un récipient à petite ouverture! Voir prescriptions de sécurité.

4. Tirer la gâchette du pistolet pour pomper les restes du produit contenus dans le tuyau d'aspiration, le flexible et le pistolet dans un récipient ouvert.
5. Plonger le tuyau d'aspiration et le tuyau de retour dans un récipient contenant le produit de nettoyage approprié.
6. Tourner le bouton de réglage de pression à la pression minimale.
7. Ouvrir la vanne de décharge, position PRIME (↻ circulation).
8. Pomper le produit de nettoyage pendant quelques minutes en circuit fermé.
9. Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (↗ projection).

10. Tirer la gâchette du pistolet.
11. Pomper les restes du produit de nettoyage dans un récipient ouvert pour vider le matériel.
12. Arrêter le matériel OFF (ARRET).

### 8.1 NETTOYAGE EXTÉRIEUR DU GROUPE

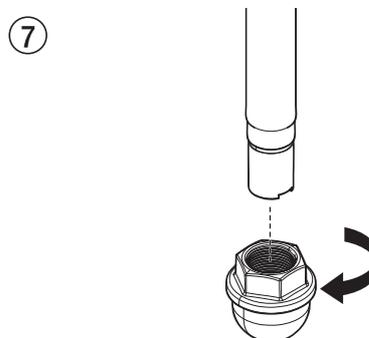
	Tirer d'abord la fiche de la prise de secteur.
 Attention	Danger de court-circuit par la pénétration d'eau! Ne jamais utiliser un jet ou de la vapeur sous pression pour le nettoyage. Ne pas placer le flexible à haute pression dans du solvant. Essuyer l'extérieur uniquement avec un chiffon imprégné.

Nettoyer l'extérieur du groupe à l'aide d'un chiffon imbibé du produit de nettoyage adéquat.

### 8.2 FILTRE D'ASPIRATION

	Des filtres propres assurent toujours un débit maximum, une pression de projection constante ainsi qu'un fonctionnement correct du matériel.
---	--

1. Dévisser la crépine (fig. 7) du tube d'aspiration.
2. Nettoyer ou remplacer la crépine.  
Effectuer le nettoyage à l'aide d'un pinceau dur et d'un produit de nettoyage correspondant.



### 8.3 NETTOYAGE DU FILTRE HAUTE PRESSION



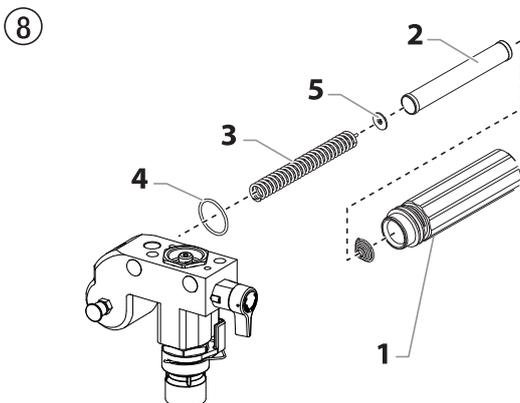
Nettoyer régulièrement la cartouche du filtre. Un filtre haute pression encrassé ou bouché compromet le résultat de projection ou occasionne le bouchage de la buse.

1. Tourner le bouton de réglage de pression à la pression minimale.
2. Ouvrir la vanne de décharge, position PRIME (↻ circulation).
3. Arrêter le matériel OFF (ARRET).



Tirer la fiche de la prise de secteur.

4. Dévisser le corps de filtre (fig. 6, pos. 1) à l'aide d'une clé à bande.
5. Dévissez le filtre (2) du collecteur de pompe (3) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Nettoyer toutes les pièces avec un produit approprié. Le cas échéant, remplacer la cartouche.
7. Contrôler le joint torique, si nécessaire, le remplacer.
8. Vissez le nouveau filtre ou le filtre nettoyé dans le collecteur de pompe en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
9. Visser le corps de filtre (1) et serrer à fond avec la clé à bande.



### 8.4 NETTOYAGE DU PISTOLET AIRLESS



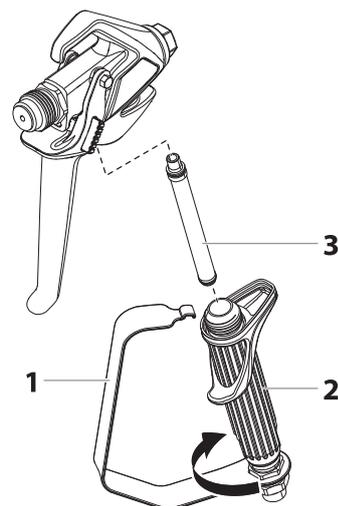
Nettoyez le pistolet de pulvérisation après chaque utilisation.

1. Rincer le pistolet Airless à faible pression de service avec le produit de nettoyage adéquat.
2. Nettoyer soigneusement la buse avec le produit adéquat de manière à éliminer les restes de produit.
3. Nettoyer soigneusement l'extérieur du pistolet.

#### TAMIS DE CROSSE DANS LE PISTOLET AIRLESS (FIG. 9)

1. Détachez le dessus du pontet (1) de la tête du pistolet.
2. En se servant de la partie inférieure du pontet comme clé, desserrez et enlevez l'ensemble de la poignée (2) de la tête du pistolet.
3. Extrayez le filtre (3) usagé de la tête du pistolet. Nettoyez ou remplacez.
4. Faites glisser le nouveau filtre, la partie filetée en premier, dans la tête du pistolet.
5. Placez le joint de la poignée dans la tête du pistolet avec la partie plate du joint vers la tête du pistolet. Serrez à l'aide de la clé de la détente.
6. Enclenchez à nouveau le pontet sur la tête du pistolet.

⑨



## 9 DÉPANNAGE

Défaut	Cause possible	Remède
A. Le matériel ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Absence de secteur.</li> <li>2. Réglage de pression trop bas.</li> <li>3. Interrupteur ON/OFF (MARCHE/ARRET) défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contrôler l'alimentation.</li> <li>2. Tourner le bouton pour augmenter la pression.</li> <li>3. Remplacer</li> </ol>
B. La pompe n'aspire pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La vanne de décharge est sur SPRAY (☞ projection).</li> <li>2. Le filtre sort du produit et aspire de l'air.</li> <li>3. Filtre bouché.</li> <li>4. Tuyau d'aspiration/Tube d'aspiration desserré, la pompe aspire de l'air.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tourner la vanne de décharge sur PRIME (☺ circulation).</li> <li>2. Ajouter du produit.</li> <li>3. Nettoyer ou remplacer le filtre.</li> <li>4. Nettoyer les raccords, si nécessaire remplacer les joints toriques, assurer le tuyau d'aspiration avec l'agrafe.</li> </ol>
C. La pompe aspire mais la pression ne monte pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buse fortement usée.</li> <li>2. Orifice de buse trop grand.</li> <li>3. Régale de pression trop bas.</li> <li>4. Filtre bouché.</li> <li>5. Le produit revient par le tuyau de retour, alors que la vanne de décharge se trouve en position SPRAY (☞ projection).</li> <li>6. Garnitures collées ou usées.</li> <li>7. Billes des soupapes usées.</li> <li>8. Sièges des soupapes usées.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer</li> <li>2. Remplacer la buse.</li> <li>3. Tournez le bouton de commande de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le réglage de la pression.</li> <li>4. Nettoyer ou remplacer le filtre.</li> <li>5. Démontez et nettoyez ou remplacez la vanne de décharge.</li> <li>6. Démontez et nettoyez ou remplacez les garnitures.</li> <li>7. Démontez et remplacez les billes.</li> <li>8. Démontez et remplacez les sièges.</li> </ol>
D. Le produit sort du haut de la pompe de peinture	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Garniture supérieure usée.</li> <li>2. Piston usé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Démontez et remplacez la garniture.</li> <li>2. Démontez et remplacez le piston.</li> </ol>
E. Le rendement diminue.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pression trop basse.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tournez le bouton de commande de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le réglage de la pression.</li> </ol>
F. Forte pulsation au pistolet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvais flexible haut pression.</li> <li>2. Buse usée ou trop grande.</li> <li>3. Pression trop élevée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée de vie, utiliser exclusivement des flexibles originaux TITAN.</li> <li>2. Remplacer la buse.</li> <li>3. Réduire la pression en tournant le bouton sur un chiffre plus bas.</li> </ol>
G. Mauvais résultat de projection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Buse trop grand pour le produit projeté.</li> <li>2. Mauvais réglage de la pression.</li> <li>3. Débit trop faible.</li> <li>4. La viscosité du produit est trop élevée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer la buse.</li> <li>2. Tourner le bouton de réglage de façon à obtenir une projection correcte.</li> <li>3. Nettoyer ou remplacer tous les filtres.</li> <li>4. Diluer suivant les prescriptions du fournisseur.</li> </ol>
H. La pompe subit une surpression et ne s'arrête pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manocapteur défectueux.</li> <li>2. Transducteur défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apportez l'appareil à un centre de service autorisé Titan.</li> <li>2. Apportez l'appareil à un centre de service autorisé Titan.</li> </ol>

## 10 ENTRETIEN

### 10.1 ENTRETIEN GÉNÉRAL

L'entretien du groupe doit être effectué une fois par an par le S.A.V. Titan.

1. Contrôler l'état des flexibles de haute pression, du câble d'alimentation et de la fiche de secteur.
2. Contrôler l'usure des clapets d'admission et de refoulement ainsi que des filtres.

### 10.2 FLEXIBLE À HAUTE PRESSION

Contrôle visuel du tuyau à haute pression (coupures, bosses), spécialement aux environs des raccords, les écrous de fixation doivent tourner librement.



Le risque d'endommagements s'accroît dans le cas des vieux flexibles à haute pression. Titan recommande de remplacer le flexible à haute pression au bout de 6 ans.

## 11 RÉPARATIONS DU MATÉRIEL



Arrêter le matériel OFF (ARRET).  
Avant toute intervention, tirer la fiche de la prise de secteur.



Assurez-vous de vérifier la continuité du terre après le service est effectuée sur tous les composants électriques.  
Utilisez un ohmmètre pour déterminer s'il y a une continuité entre les pièces de métal inerte accessibles du produit et la lame de mise à la terre de la fiche de branchement.

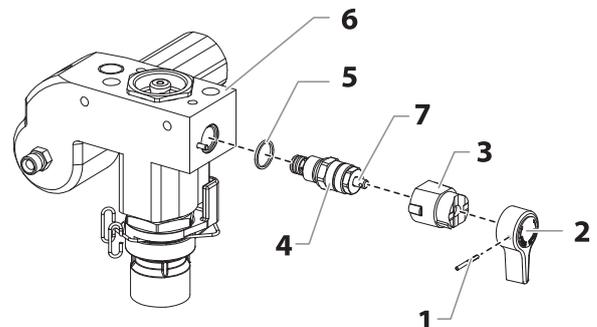
### 11.1 VANNE DE DÉCHARGE



Le logement de soupape (4) ne devrait pas être réparé. Il est toujours préférable de le remplacer par un nouveau logement de soupape s'il est usé.

1. Chasser la goupille cannelée (fig. 10, pos. 1) de la poignée (2) en utilisant un chasse-goupille de 2 mm.
2. Retirer la poignée (2) et l'entraîneur (3).
3. Dévisser le corps de vanne complet (4) avec une clé à molette.
4. S'assurer du positionnement correct du joint (5), puis visser un nouveau corps de vanne complet (4) dans le carter de la pompe à peinture (6). Serrer avec la clé à molette.
5. Aligner l'entraîneur (3) par rapport à l'alésage dans le carter de la pompe à peinture (6). Monter et graisser l'entraîneur.
6. Faire coïncider les alésages de l'axe (7) et de la poignée de vanne (2).
7. Monter la goupille cannelée (1) et tourner la poignée de vanne en position PRIME/SPRAY.

⑩

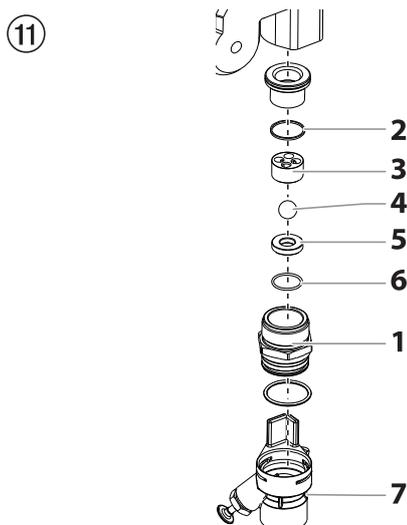


### 11.2 CLAPET D'ADMISSION ET DE REFOULEMENT

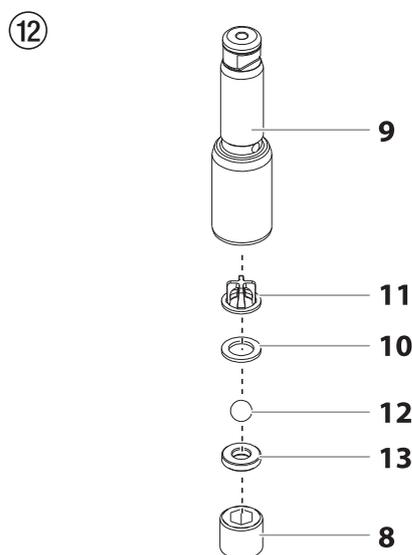
1. Dévisser le 4 vis du couvercle frontal, retirer le couvercle.
2. Mettre le matériel en marche ON (MARCHE) et l'arrêter OFF (ARRET) de façon à ce que le vilebrequin se trouve en position basse.

	<p>Danger de contusion – ne pas mettre les doigts ou un outil entre les parties en mouvement.</p>
---	---

3. Tirer la fiche de la prise de secteur.
4. Défaire l'agrafe de fixation du raccord coudé sur le tuyau d'aspiration, enlever le tuyau d'aspiration.
5. Dévisser le tuyau de retour.
6. Pivoter le matériel de 90° en arrière pour faciliter les travaux sur la pompe de produit.
7. Ôter l'attache de la tige de poussée et, en le faisant glisser, retirer le logement de la tige de poussée (7) du compartiment de la clapet d'admission (1).
8. Dévisser le corps du clapet d'admission (fig. 11, pos. 1) du corps de la pompe à peinture.
9. Démontez le joint inférieur (2), le guide de bille inférieur (3), la bille (4), le siège (5) et le joint torique (6).
10. Nettoyer toutes les pièces avec un produit adéquat.  
 Contrôler l'usure du corps (1), du siège (5) et de la bille (4), le cas échéant les remplacer. Si le siège (5) n'est pas utilisé d'un côté, le remonter à l'envers.

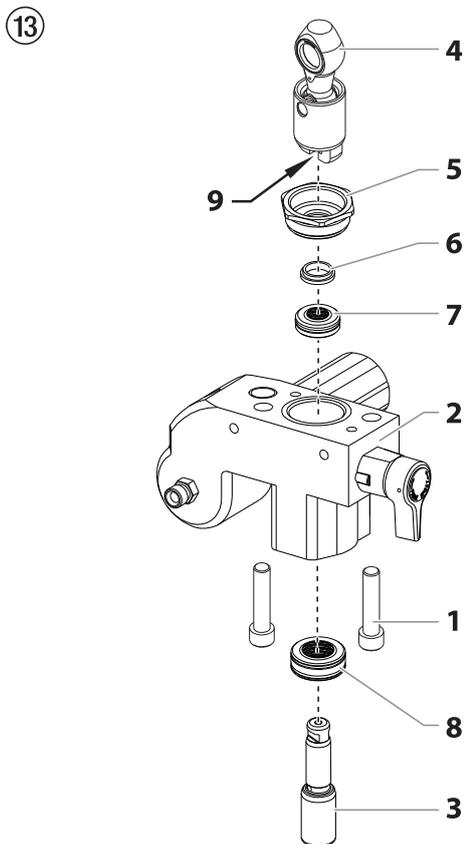


11. Avec une clé à fourche dévisser le corps du clapet de refoulement (fig. 12, pos. 8) du piston (9).
12. Démontez le guide de bille supérieur (11), rondelle (10), la bille du clapet de refoulement (12) et son siège (13).
13. Nettoyer toutes les pièces avec un produit adéquat. Contrôler l'usure du corps (8), du siège (13), de la bille (12), rondelle (10), et du guide de bille (11). Si nécessaire les remplacer. Si le siège (13) usé n'est pas utilisé d'un côté, le remonter à l'envers.
14. Effectuer le remontage dans l'ordre inverse. Graisser le joint torique (fig. 11, pos. 6) et veiller à son positionnement correct dans le corps du clapet d'admission (fig. 11, pos. 1).

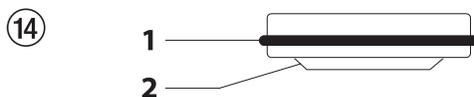


### 11.3 GARNITURES

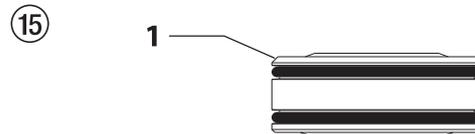
1. Démontez le corps du clapet d'admission en suivant les pas du chapitre 11.2, page 47.
2. Il n'est pas nécessaire de démonter le clapet de refoulement.
3. Dévissez les deux vis à tête cylindrique (fig. 13, pos. 1) avec une clé de 3/8 pouces du corps de la pompe à peinture (2).
4. Faites glisser le corps de la pompe (2) et le piston (3) vers l'avant jusqu'à faire sortir le piston de la fente en T (9) présente sur le coulisseau (4).
5. Sortir le piston (3) en le poussant en bas du corps (2).
6. Dévissez l'écrou de guidage (5) du corps (2), démontez le guide de piston (6).
7. Retirez la garniture supérieure (7) et la garniture inférieure (8) du corps (2).



8. Nettoyer le corps de la pompe à peinture (2).
9. Graisser les garnitures supérieure (7) et inférieure (8).
10. Monter la garniture supérieure (fig. 14) avec le joint torique (1) et la lèvres (2) en bas.



11. Insérez la garniture inférieure (Fig. 15) avec le bord biseauté (1) dirigé vers le haut.



12. Introduire le guide de piston (fig. 13, pos. 6) dans l'écrou de guidage (5). Visser l'écrou de guidage (5) dans le corps (2) et serrer à la main.
13. Placer l'outil de montage (compris dans la fourniture des garnitures de remplacement) du haut sur le piston (3).
14. Graisser l'outil de montage ainsi que le piston (3).
15. Introduire le piston (3) d'en bas du corps (2) à travers les garnitures inférieures (8). Avec une massette caoutchouc frapper légèrement sur le bas du piston (3) jusqu'à ce qu'il sorte en haut du corps (2).
16. Retirer l'outil de montage du piston (3).
17. Avec une clé à fourche serrer prudemment l'écrou de guidage (5).
18. Faites glisser le haut du piston (3) dans la fente en T (9) présente sur le coulisseau (4).
19. Placez le collecteur de la pompe (2) sous le logement de l'engrenage et poussez jusqu'à ce qu'il s'appuie sur le logement de l'engrenage.
20. Fixer le corps de la pompe à peinture (2) sur le carter d'engrenages.
21. Visser et serrer le corps (2) sur le carter d'engrenages.
22. Graisser le joint torique (fig. 11, pos. 6) entre le corps (2) et le corps du clapet d'admission. Visser le corps du clapet d'admission dans le corps de la pompe à peinture.
23. Insérer le coude de l'ensemble siphon en bas du logement du clapet de pied. Positionner l'agrafe de retenue dans la rainure à l'intérieur du logement du clapet de pied afin de fixer l'ensemble siphon. Installer le tuyau de retour sur le raccord du tuyau de retour et le fixer avec l'attache.
24. Monter le couvercle frontal.

### 11.4 REMPLACEMENT DU MOTEUR

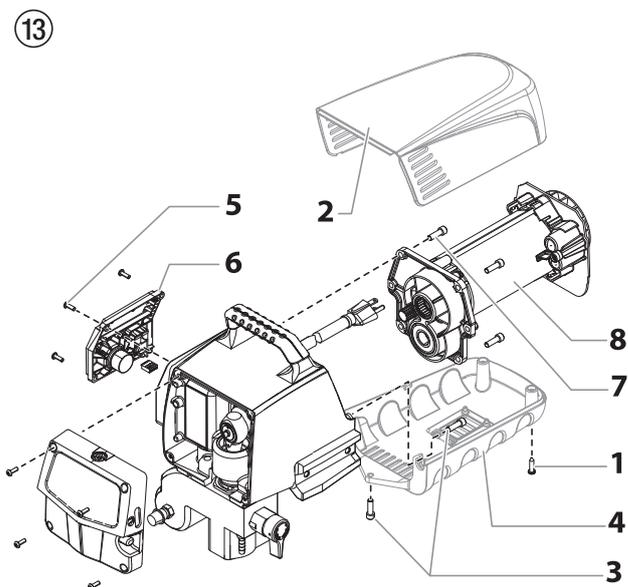
<b>i</b>	La procédure suivante doit être effectuée au centre de service autorisé Titan uniquement.
----------	---

1. Ouvrez la soupape de retour à la position PRIME (circulation ↻). Arrêtez l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
2. Desserrez et retirez les deux vis du capot du moteur (fig. 16, article 1). Retirez le capot du moteur (2).
3. Desserrez et retirez les trois vis du blindage inférieur (3). Retirez le blindage inférieur (4).
4. Sur l'arrière du moteur, déconnectez le fil électrique venant du potentiomètre et le fil électrique venant du transducteur. Déconnectez aussi les deux fils électriques venant du tableau de commande (consultez le schéma électrique dans la section « liste des pièces » du présent manuel).
5. Retirez les quatre vis de montage du panneau de commande (5). Tirez sur le panneau de commande (6) pour accéder au tableau de commande.
6. Au tableau de commande, déconnectez les deux fils électriques venant du moteur (consultez le schéma électrique dans la section « liste des pièces » du présent manuel).
7. Desserrez et retirez les quatre vis de montage du moteur (7).
8. Sortez le moteur (8) du boîtier de la pompe.

<b>i</b>	<p>Si le moteur ne s'enlève pas du boîtier de la pompe :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez le couvercle avant.</li> <li>• À l'aide d'un maillet en caoutchouc, tapez soigneusement sur l'avant du vilebrequin du moteur qui passe dans l'ensemble de curseur.</li> </ul>
----------	---

9. Une fois que le moteur est enlevé, vérifiez si les engrenages dans le boîtier de la pompe sont endommagés ou trop usés. Remplacez les engrenages, au besoin.
10. Installez le nouveau moteur (8) dans le boîtier de la pompe.
11. Fixez le moteur à l'aide des quatre vis de montage (7) du moteur.
12. Reconnectez les fils électriques (consultez le schéma électrique dans la section « liste des pièces » du présent manuel).
13. Positionnez le panneau de commande (6) sur le boîtier de la pompe et fixez-le en place à l'aide des quatre vis de montage (5) du panneau de commande.

14. Remplacez le blindage inférieur (4). Fixez le blindage inférieur à l'aide des trois vis (3) pour le blindage inférieur.
15. Glissez le capot du moteur (2) sur le moteur. Fixez-le à l'aide des deux vis du capot de moteur (1).



## 11.5 REMPLACEMENT DES ROUES D'ENGRENAGE



La procédure suivante doit être effectuée au centre de service autorisé Titan uniquement.

1. Ouvrez la soupape de retour à la position PRIME (circulation ↻). Arrêtez l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
2. Desserrez et retirez les deux vis du capot du moteur (fig. 17, article 1). Retirez le capot du moteur (2).
3. Desserrez et retirez les trois vis du blindage inférieur (3). Retirez le blindage inférieur (4).
4. Sur l'arrière du moteur, déconnectez le fil électrique venant du potentiomètre et le fil électrique venant du transducteur. Déconnectez aussi les deux fils électriques venant du tableau de commande (consultez le schéma électrique dans la section « liste des pièces » du présent manuel).
5. Retirez les quatre vis de montage du panneau de commande (5). Tirez sur le panneau de commande (6) pour accéder au tableau de commande.
6. Au tableau de commande, déconnectez les deux fils électriques venant du moteur (consultez le schéma électrique dans la section « liste des pièces » du présent manuel).
7. Desserrez et retirez les quatre vis de montage du moteur (7).
8. Sortez le moteur (8) du boîtier de la pompe.

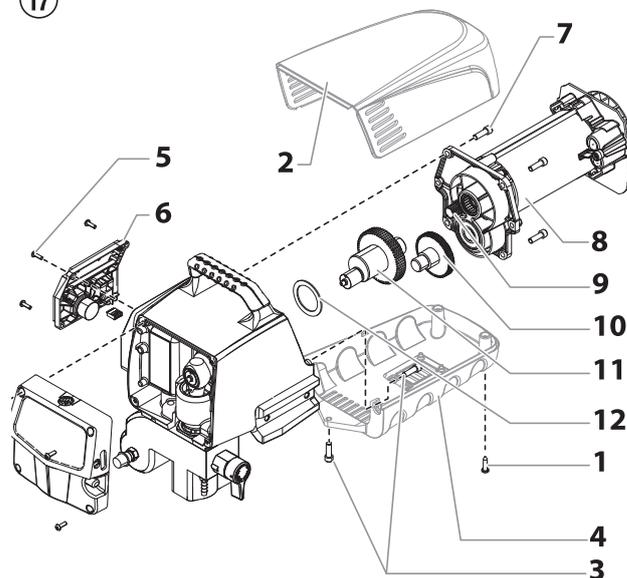


Si le moteur ne s'enlève pas du boîtier de la pompe :

- Retirez le couvercle avant.
- À l'aide d'un maillet en caoutchouc, tapez soigneusement sur l'avant du vilebrequin du moteur qui passe dans l'ensemble de curseur.

9. Vérifiez si l'engrenage de l'armature (9) au bout du moteur est endommagé ou trop usé. Si l'engrenage est complètement usé, remplacez le moteur en entier.
10. Retirez et vérifiez si l'engrenage de deuxième phase (10) est endommagé ou trop usé. Remplacez-le, au besoin.
11. Retirez et vérifiez si l'ensemble d'engrenage et de manivelle (11) est endommagé ou trop usé. Remplacez-le, au besoin.
12. Remontez la pompe en inversant les étapes ci-dessus. Pendant le remontage, assurez-vous que la rondelle de butée (12) est en place.

17

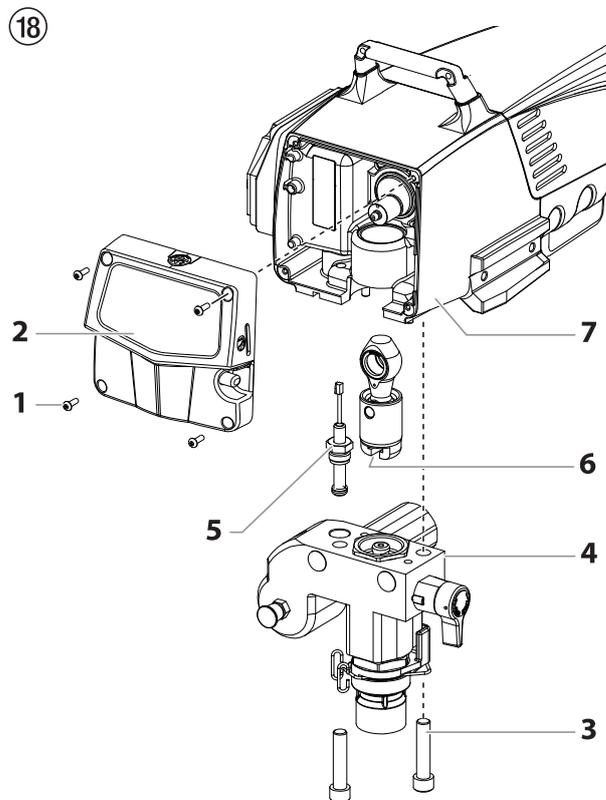


## 11.6 REMPLACEMENT DU TRANSDUCTEUR

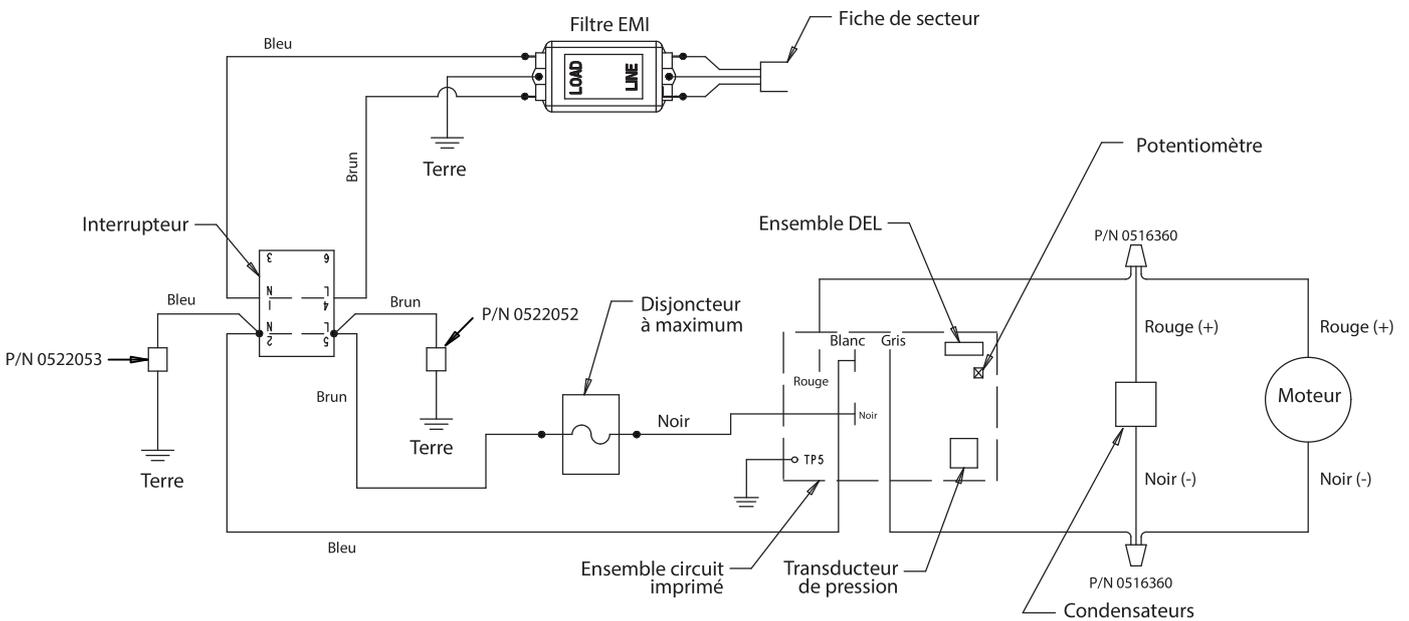


La procédure suivante doit être effectuée au centre de service autorisé Titan uniquement.

1. Desserrez et retirez les quatre vis du couvercle avant (1). Retirez le couvercle avant (2).
2. Arrêtez le pulvérisateur au point inférieur de sa course afin que le piston soit à sa position la plus basse.
3. Ouvrez la soupape de retour à la position PRIME (circulation ↻). Arrêtez l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
4. Inclinez la pompe afin d'accéder facilement à la section des liquides.
5. À l'aide d'une clé Allen de 0,95 cm, desserrez et retirez les deux vis de montage du groupe de pompage (3).
6. Baissez le groupe de pompage (4) d'environ 1,25 cm du boîtier de la pompe afin de dégager le transducteur (5).
7. Glissez le groupe de pompage (4) et la tige de piston vers l'avant jusqu'à ce que la tige de piston sorte de la rainure de fixation (6) sur l'ensemble de curseur.
8. Retirez soigneusement le fil du transducteur du boîtier de la pompe (7) en le tirant jusqu'à ce que la connexion au cavalier du transducteur soit exposée. Déconnectez le fil électrique du cavalier du transducteur (consultez le schéma électrique dans la section « liste des pièces » du présent manuel).
9. À l'aide d'une clé, retirez l'ensemble de transducteur (5) du groupe de pompage (4).
10. Vissez le nouvel ensemble de transducteur dans le groupe de pompage. Serrez-le avec une clé.
11. Connectez le nouveau fil du transducteur dans le cavalier du transducteur (consultez le schéma électrique dans la section « liste des pièces » du présent manuel).
12. Remontez la pompe en inversant les étapes 1 à 7.



## 11.7 SCHÉMA ÉLECTRIQUE IMPACT 440



## 12 ANNEXE

### 12.1 CHOIX DES BUSES

Pour réaliser un travail correct et rationnel, le choix de la buse est de grande importance. Dans beaucoup de cas, la buse correcte ne peut être trouvée que par un essai de projection.

#### QUELQUES RÈGLES À CE SUJET:

Le jet de projection doit être régulier.

Si le jet comporte des bandes, la pression de projection est trop faible ou la viscosité du produit est trop élevée.

**Remède:** Augmenter la pression ou diluer le produit. Chaque pompe a un débit déterminé par rapport à la grandeur de l'orifice de buse.

**Règle générale:** grande buse = faible pression  
petite buse = haute pression

Il existe un grand choix de buses avec angles de projection différents.

### 12.2 ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE BUSES AIRLESS EN CARBURE

#### BUSES STANDARD

En cas d'utilisation d'une buse différente, la nettoyer en suivant les indications du fabricant.

La buse comporte un orifice usiné avec grande précision. Afin d'obtenir une longue durée de vie il est indispensable de traiter les buses avec grand soin. Il faut savoir que l'insert en carbure est fragile. Pour cette raison il ne faut jamais laisser tomber la buse ni la traiter avec des objets métalliques.

#### Tenir compte des points suivants afin de conserver la propreté et la disponibilité de la buse:

1. Tourner le poignée de la vanne de décharge entièrement vers la gauche (↶ circulation).
2. Démontez la buse du pistolet.
3. Mettre la buse dans le diluant approprié jusqu'à dilution complète des restes de produit.
4. Souffler la buse si l'air comprimé est à disposition.
5. Avec un objet pointu en bois (cure-dents) enlever les restes éventuels.
6. Contrôler la buse à l'aide d'une loupe et répéter les pas de 3 à 5 si nécessaire.

## GARANTIE

Titan Tool, Inc. ("Titan") garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur initial ("Utilisateur"), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Exception faite de toute garantie particulière ou limitée et de toute extension de garantie publiées par Titan, la responsabilité de celui-ci se limite, en vertu de la présente garantie, au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont le caractère défectueux aura été démontré de manière satisfaisante pour Titan, dans un délai de douze (12) mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne sera pas applicable dans les cas d'endommagement ou d'usure dus à l'abrasion, la corrosion, un mauvais usage, la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute autre intervention non autorisée de nature à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses devront être envoyées à un centre de service / vente Titan autorisé. Les frais de transport couvrant y compris le retour à l'usine, seront, le cas échéant, prépayés par l'Utilisateur. Après réparation ou remplacement, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST ACCORDÉE. TITAN REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RENONCIATION SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPRESSE.

LA RESPONSABILITÉ DE TITAN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE ENGAGÉE POUR UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT. TITAN EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES ACCESSOIRES, L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN. CES DERNIERS ÉLÉMENTS, VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.), SONT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, À LA GARANTIE DU FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À PORTER ASSISTANCE AUX ACHETEURS, DANS LES LIMITES DU RAISONNABLE, POUR LA CONSTITUTION DE RÉCLAMATIONS RELATIVES AU NON RESPECT DE CES GARANTIES.

- F -

### Consignes d'élimination:

Selon la directive européenne 2002/96/CE sur l'élimination des vieux appareils électriques et sa conversion en droit national, ce produit ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères, mais est à amener à un point de recyclage en vue d'une élimination dans le respect de l'environnement!

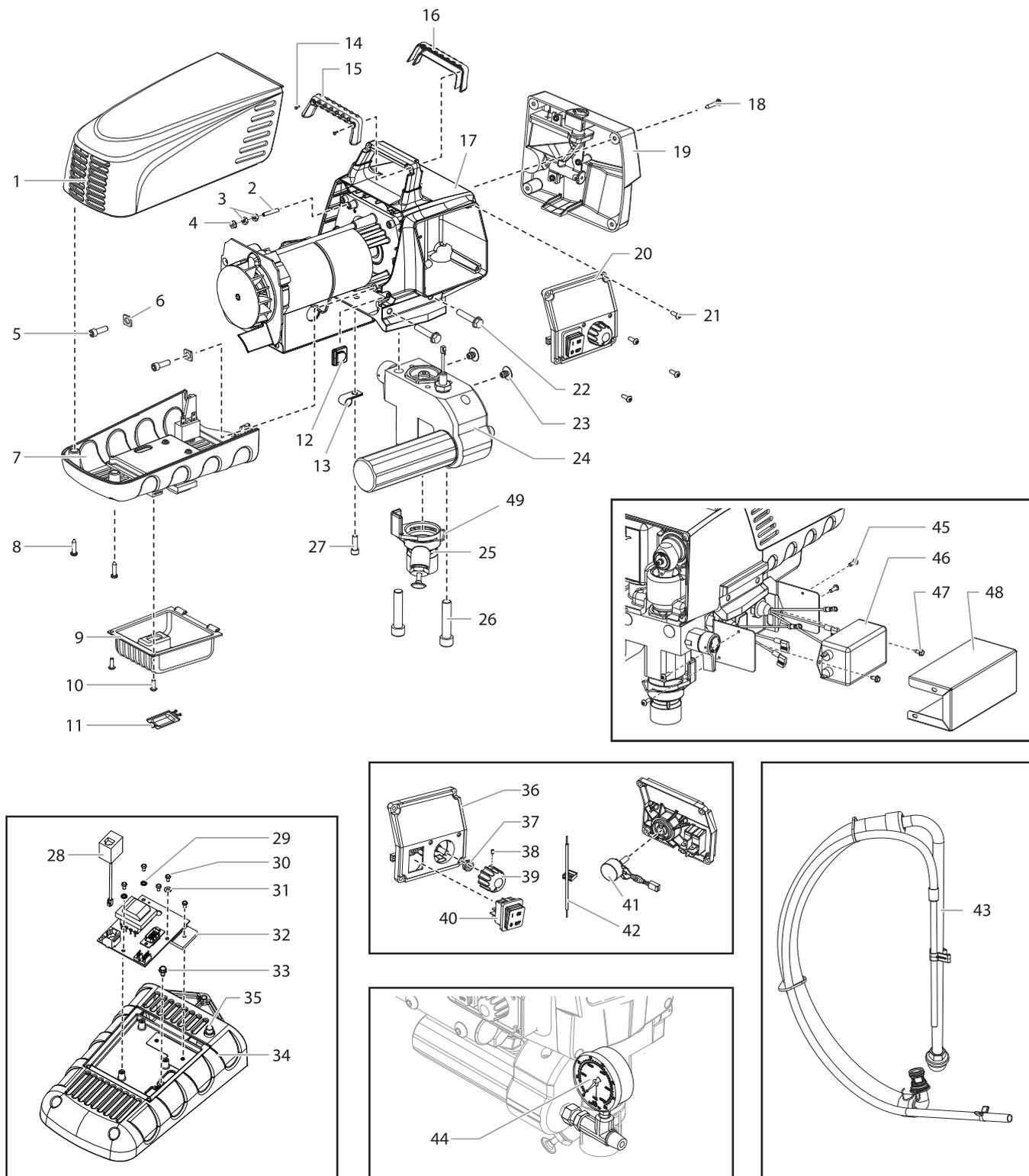


Titan, resp. nos représentations commerciales reprennent votre vieil appareil Titan pour l'éliminer dans le respect de l'environnement. Adressez-vous donc directement à nos points de service resp. représentations commerciales ou directement à nous.

ONDERDELENLIJST

D HAUPTBAUGRUPPE  
 NL HOOFDEENHEID

F ENSEMBLE PRINCIPAL



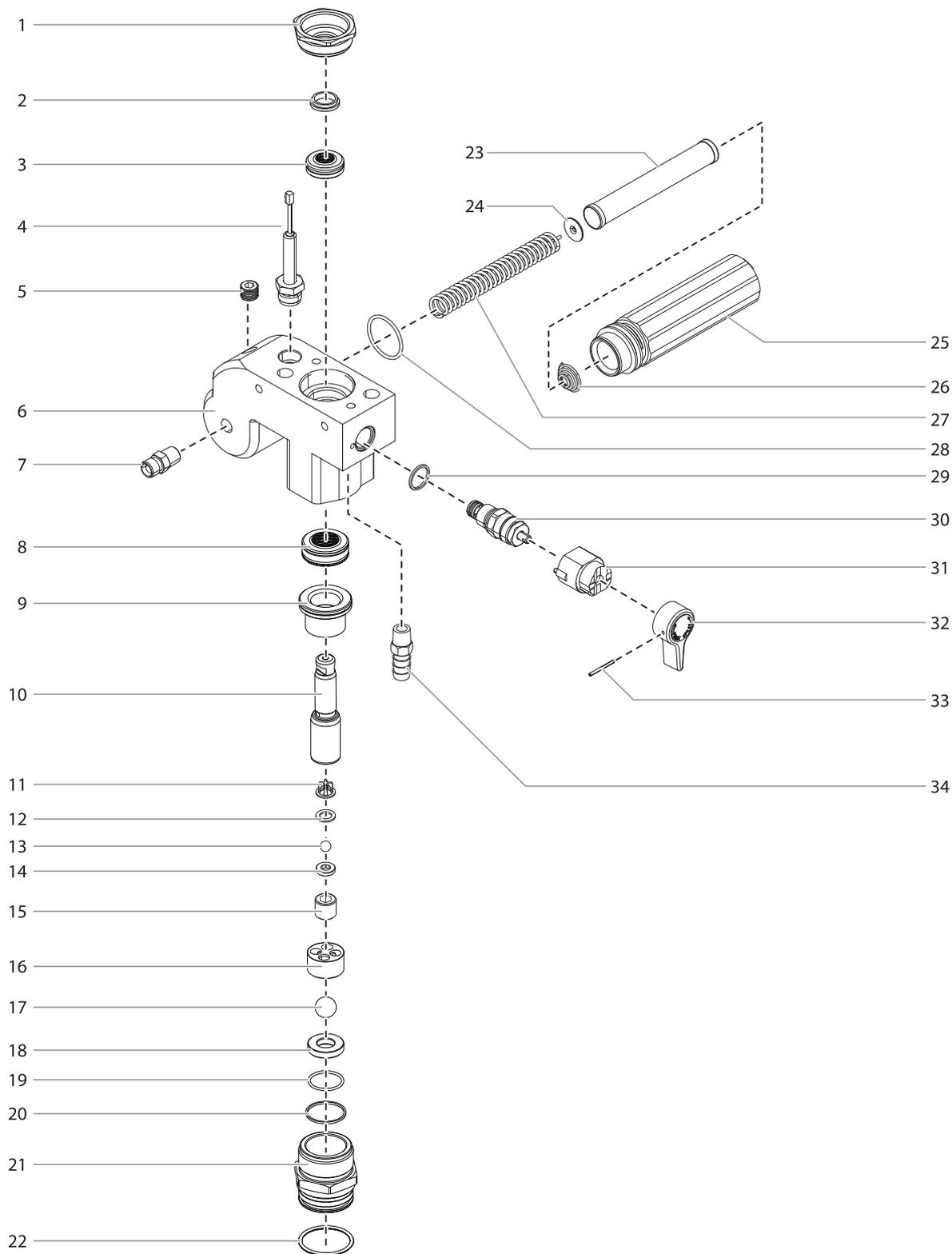
#	Impact 440	Benennung	Description	Benaming
1	805-356A	Motorabdeckung	Couverture du moteur	Motorhuis
2	9805 403	Stellschraube	Vis de réglage	Stelschroef
3	9810 103	Mutter (2)	Écrou (2)	Bout (2)
4	0524 353	Mutter	Écrou	Bout
5	9800 319	Schraube (2)	Vis (2)	Schroef (2)
6	9822 627	Scheibe (2)	Rondelle (2)	Schijf (2)
7	-----	Baugruppe Verkleidungsunterteil	Ensemble cuvette	Belly pan-samenstel
8	9802 266	Schraube (2)	Vis (2)	Schroef (2)
9	0558 408	Staubschutzabdeckung	Pare-poussières	Stofkap
10	0509 218	Schraube (2)	Vis (2)	Schroef (2)
11	0290 222	Klappe	Porte	Deur
12	0558 460	Verschlussstopfen	Bouchon	Sluitstop
13	-----	Gurt	Courroie	Riem
14	9805 317	Schraube (2)	Vis (2)	Schroef (2)
15	0290 212	Griffhülle, hinten	Couvre poignée, arrière	Hendelkap, achterkant
16	0290 213	Griffhülle, vorne	Couvre poignée, avant	Hendelkap, voorkant
17	-----	Baugruppe Antrieb	Carter d'engrenages	Aandrijfleenheid
18	0509 218	Schraube (4)	Vis (4)	Schroef (4)
19	0290 278	Frontabdeckung / Baugruppe Öler	Ensemble graisseur / plaque frontale	Frontplaat / smeereenheid
20	0532287A	Baugruppe Bedienfeld, vollständig (umfasst Pos. 36-42)	Ensemble panneau de commande, complet (comprend les éléments 36 à 42)	Schakelbordeenheid, volledig, (omvat items 36-42)
21	0509 218	Schraube (4)	Vis (4)	Schroef (4)
22	9805 348	Schraube (4)	Vis (4)	Schroef (4)
23	0509 636	Verschlussstopfen (2)	Bouchon (2)	Sluitstop (2)
24	0558 298A	Farbstufe	Ensemble de pompe à peinture	Materiaaltransportpomp
25	0290 205	Baugruppe Drücker (umfasst Pos. 49)	Ensemble poussoir (comprend le élément 49)	Druksteelsysteem (omvat item 49)
26	0508 553	Schraube (2)	Vis (2)	Schroef (2)
27	9800 319	Schraube	Vis	Schroef
28	704-548	Wandlerbrücke	Cavalier du transducteur	Geleiderbrug van transducer
29	9822 624	Scheibe (2)	Rondelle (2)	Schijf (2)
30	9800 607	Schraube (5)	Vis (5)	Schroef (5)
31	54054	Scheibe	Rondelle	Schijf
32	0290 221	Baugruppe Leiterplatte	Ensemble circuit imprimé	Printkaarteenheid
33	9800 340	Schraube	Vis	Schroef
34	805-398A	Verkleidungsunterteil	Cuvette	Belly pan
35	0508 655	Überstromschutzschalter	Disjoncteur à maximum	Overlastbeveiligings-schakelaar
36	0532969	Abdeckung Bedienfeld	Capot du panneau de commande	Schakelbordkap
37	0507 749	Mutter mit Dichtring	Écrou étanche	Bout met afdichting
38	0290 202	Stellschraube	Vis de réglage	Stelschroef
39	0290 218	Druckregler	Bouton de réglage de pression	Drukregelknop
40	9850 936	Schalter	Interrupteur	AAN/UIT schakelaar
41	0508 579	Potentiometer	Potentiomètre	Potentiometer
42	0522 007	Baugruppe LED	Ensemble DEL	Led-eenheid
43	0558 672	Ansaugsystem	Système d'aspiration	Aanzuigsysteem
44	0508 239	Manometer	Manomètre	Manometer
45	0509 218	Schraube (4)	Vis (4)	Schroef (4)
46	0522 424	EMI filter, 20A	Filtre EMI, 20 A	EMI-filter, 20A
47	9800 340	Grundschrabe (2)	Vis de terre (2)	Grondschoef (2)
48	0558 452	Halterungsabdeckung	Couvercle de support	Beugelbehuizing
49	0558 742	Klammer	Agrafe de fixation	Klem
	0522 052	Leitung (nicht gezeigt)	Ensemble fil (non représenté)	Draadvergadering (niet afgebeeld)
	0522 053	Leitung (nicht gezeigt)	Ensemble fil (non représenté)	Draadvergadering (niet afgebeeld)

ONDERDELENLIJST

D FARBSTUFE

F POMPE À PEINTURE

NL MATERIAALTRANSPORTPOMP



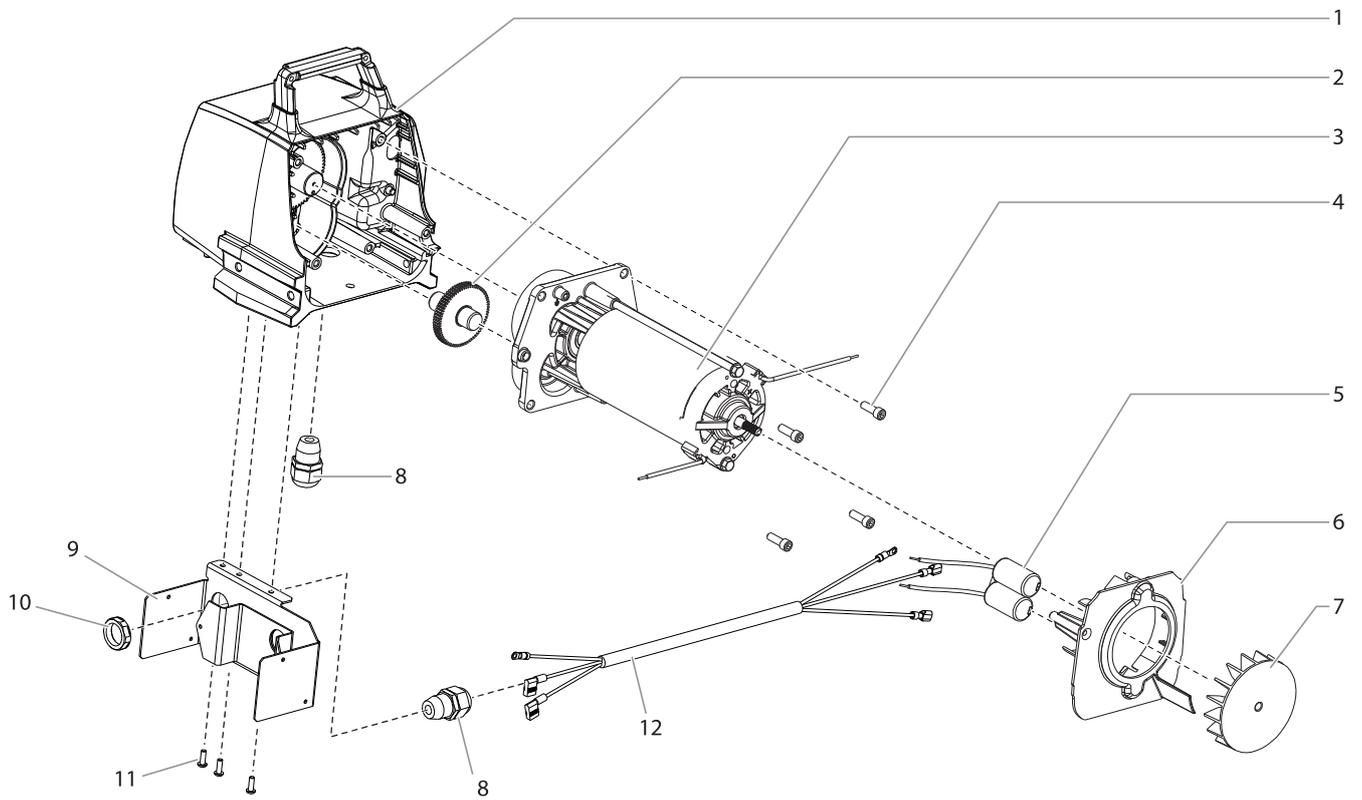
#	Impact 440	Benennung	Description	Benaming
1	0509 594	Führungsmutter	Écrou de guidage	Geleidemoer
2	0509 584	Kolbenführung	Guide du piston	Zuigervoering
3	-----	Obere Packung	Garniture supérieure	Bovenste pakking
4	0551 756	Baugruppe Meßwertaufnehmer	Capteur de pression	Drukopnemer
5	0507 517	Rohrverschlusschraube	Bouchon fileté	Stop van de leiding
6	0290 209	Farbstufengehäuse	Carter de la pompe à peinture	Materiaaltransport-pompbehuizing
7	0509 873	Doppelstutzen	Raccord double	Dubbel verloopstuk
8	-----	Untere Packung	Garniture inférieure	Onderste pakking
9	0552 489	Buchse	Douille	Bus
10	0290 277	Kolben	Piston	Zuiger
11	0551 262	Obere Kugelführung	Guide de bille supérieur	Bovenste kogelgeleiding
12	0551 263	Dichtungsring	Rondelle de compression	Oliering
13	50164	Auslassventilkugel	Bille du clapet de refoulement	Uitlaatventielkogel
14	0551 620	Auslassventilsitz	Siège du clapet de refoulement	Uitlaatventielzitting
15	13481	Auslassventilgehäuse	Corps du clapet de refoulement	Uitlaatventielbehuizing
16	0509 591	Untere Kugelführung	Guide de bille inférieur	Onderste kogelgeleiding
17	0509 583	Einlassventilkugel	Bille du clapet d'admission	Inlaatventielkogel
18	0551 534	Einlassventilsitz	Siège du clapet d'admission	Inlaatventielzitting
19	0509 582	O-ring, PTFE	Joint torique, PTFE	O-ring, PTFE
20	0509 581	Untere Dichtung	Joint inférieur	Onderste afdichting
21	0290 216	Einlassventilgehäuse	Corps du clapet d'admission	Inlaatventielbehuizing
22	9871 160	O-ring	Joint torique	O-ring, PTFE
23	0508 748	Filterpatrone	Filtre	Filterbehuizing
24	0508 603	Stützscheibe	Rondelle	Filterpatroon
25	0508 601	Filtergehäuse	Corps de filtre	O-ring
26	0508 602	Konusfeder	Ressort	Stop van de leiding
27	0508 749	Stützfeder	Ressort	Steenveer
28	0508 604	O-ring	Joint torique	O-ring
29	0507 745	Dichtungsring	Joint	Afdichting
30	0558 727	Baugruppe Bypass-Ventil (beinhaltet 29)	Ensemble by-pass (comprend le élément 29)	By-passklepeenheid (bevat item 29)
31	0507 931	Nockengrund	Support de came	Onderstel nok
32	0508 744	Ventilschalter	Bouton du robinet	Klephendel
33	5006 543	Kerbstift	Goupille cannelée	Groefpen
34	193-200	Rücklaufschlauchstutzen	Raccord du tuyau de retour	Fitting van de terugvoerbuis
	0509 151	Baugruppe Kolben (beinhaltet 10-15)	Ensemble piston (comprend les éléments 10 à 15)	Zuigereenheid (bevat Pos. 10-15)
	704-586	Repacking Kit -1 (beinhaltet 2-3, 8, 11-13, 17 und 19-20).	Kit de remplacement des garnitures - 1 (comprend les éléments 2 à 3, 8, 11 à 13, 17 et 19 à 20).	Herpakkingskit - 1 (bevat items 2-3, 8, 11-13, 17, en 19-20).
	700-258	Entlastungsventil mit Handgriff (beinhaltet Pos. 29 – 33)	Vanne de décharge avec la poignée (comprend les éléments Pos. 29 à 33)	Ontlastingsventiel met knop (bevat Pos. 29 – 33)

ONDERDELENLIJST

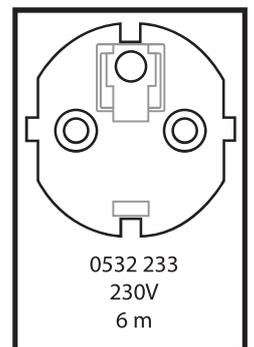
D BAUGRUPPE ANTRIEB

F ENSEMBLE MOTEUR

NL AANDRIJFEENHEID



CEE 7/7

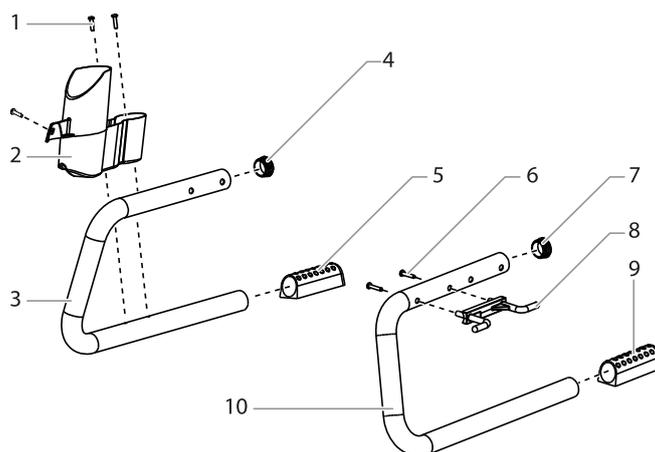


Pos.	Impact 440	Benennung	Description	Benaming
1	0532 294A	Baugruppe Gehäuse	Logement	Behuizing
2	0509 121	Getriebegrad, Stufe 2	Roue dentée, étage 2	Tandwiel, trap 2
3	0558 375	Baugruppe motor	Ensemble de moteur	Motoreenheid
4	9800 319	Schraube (4)	Vis (4)	Schroef (4)
5	0551 967	Kondensator	Condensateur	Condensator
6	0290 217	Zwischenwand	Paroi intermédiaire	Tussenwand
7	0512 340	Lüfter	Ventilateur	Ventilator
8	0551 714	Zugentlastung (2)	Bride de cordon (2)	Koordgreep (2)
9	0558 449	Halterung	Support	Beugel
10	0551 980	Sicherungsmutter	Contre-écrou	Borgmoer
11	0509 218	Schraube (3)	Vis (3)	Schroef (3)
12	0558 476	Kabel-Jumper	Bretelle de cordon d'alimentation	Stroomkabel jumper
	0507931	Kabelbinder (nicht abgebildet)	Attache de câble (non représenté)	Kabelbandje (niet afgebeeld)
	805-272	Kohlebürsten-Set	Jeu de balais charbon	Koolborstelset

ONDERDELENLIJST

D GESTELL  
NL FRAME

F SUPPORT

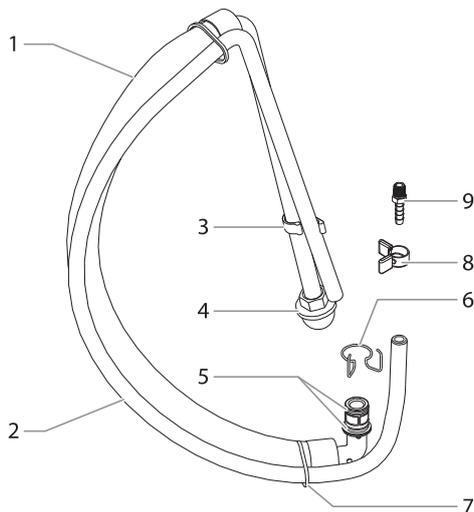


#	Impact 440	Benennung	Description	Benaming
1	9805 367	Schraube (3)	Vis (3)	Schroef (3)
2	0290 215	Reinigungsbehälter	Tasse	Reinigingsreservoir
3	0290 211	Bügel rechts	Pied gauche	Beugel rechts
4	0294 635	Verschlussstopfen	Bouchon	Sluitstop
5	0290 214	Fuß	Pied	Voet
6	0508 660	Schraube (2)	Vis (2)	Schroef (2)
7	0294 635	Verschlussstopfen	Bouchon	Sluitstop
8	0290 219	Netzkabel-Aufnahme	Fixation câble d'alimentation	Opname netkabel
9	0290 214	Fuß	Pied	Voet
10	0290 210	Bügel links	Pied droite	Beugel links
	0290 203	Bügel links (Pos. 6-10)	Pied gauche (inclus articles 6-10)	Beugel links (pos. 6-10)
	0290 204	Bügel rechts (Pos. 1-5)	Pied droite (inclus articles 1-5)	Beugel rechts (pos. 1-5)

D ANSAUGSYSTEM

F SYSTÈME D'ASPIRATION

NL INDSUGNINGSSYSTEM



Pos.	Impact 440	Benennung	Description	Benaming
1	0558672A	Ansaugsystem (Pos. 1-9)	Système d'aspiration (comprend les éléments 1 à 9)	Aanzuigstelsysteem (omvat items 1-9)
2	0558659A	Rücklaufschlauch	Tuyau de retour	Retourslang
3	0279459	Klammer	Agrafe de fixation	Klem
4	0295565	Filter	Filtre	Filter
5	9871105	O-ring (2)	Joint torique (2)	O-ring (2)
	704-109	O-ring (für heiße Lösungsmittel, optional) (2)	Joint torique (pour les solvants chauds, facultatif) (2)	O-ring (voor warme solventen, optioneel) (2)
6	9822526	Klammer	Agrafe de fixation	Klem
7	9850638	Kabelbinder	Attache de câble	Kabelbandje
8	0327226	Klammer	Agrafe de tuyau de retour	Klem
9	193-200	Rücklaufschlauchstutzen	Raccord du tuyau de retour	Fitting van de terugvoerbuis

## ONDERDELENLIJST

D ZUBEHÖR

F ACCESSOIRES

NL ACCESSOIRES

ORD. NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	BESCHRIJVING
<b>SPRITZPISTOLEN</b>		<b>PISTOLETS DE PULVÉRISATION</b>	<b>SPIJTPISTOLEN</b>
0538005	RX-80 mit Spitze TR-1 517	RX-80 avec buse TR-1 517	RX-80 met punt TR-1 517
0538020	RX-Pro mit Spitze TR-1 517	RX-Pro avec buse TR-1 517	RX-Pro met punt TR-1 517
0550060	Spritzpistole S-3	Pistolet de pulvérisation S-3	Spruitpistool S-3
0550070	Spritzpistole S-5	Pistolet de pulvérisation S-5	Spruitpistool S-5
0289013	Spritzpistole M-4	Pistolet de pulvérisation M-4	Spruitpistool M-4
0538217	RX-Pro, kleiner Griff	RX-Pro, petite poignée	RX-Pro, klein handvat
0538218	RX-Pro, mittelgroßer Griff	RX-Pro, moyenne poignée	RX-Pro, middelgroot handvat
0538219	RX-Pro, großer Griff	RX-Pro, grande poignée	RX-Pro, groot handvat
<b>MULTISPRITZPISTOLEN-VERTEILER</b>		<b>COLLECTEURS À PLUSIEURS PISTOLETS</b>	<b>MULTI-SPIJTPISTOOLSPIJTSTUKKEN</b>
975-212	2-Pistolen-Verteiler mit Kugelhähnen, 1/4"	Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm	2-pistoolspruitstuk met kogelventielen, 1/4"
975-213	3-Pistolen-Verteiler mit Kugelhähnen, 1/4"	Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm	3-pistoolspruitstuk met kogelventielen, 1/4"
975-312	2-Pistolen-Verteiler mit Kugelhähnen, 3/8"	Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 1 cm	2-pistoolspruitstuk met kogelventielen, 3/8"
975-313	3-Pistolen-Verteiler mit Kugelhähnen, 3/8"	Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 1 cm	3-pistoolspruitstuk met kogelventielen, 3/8"
<b>SPRITZDÜSEN UND ZUBEHÖR</b>		<b>BUSES D'AIR ET ACCESSOIRES</b>	<b>SPIJTPUNTEN EN ACCESSOIRES</b>
662-XXX	SC-6+ Düse*	Buse SC-6+*	SC-6+ punt*
695-XXX	TR-1 Düse*	Buse TR-1*	TR-1 punt*
692-XXX	TR-2 Düse *	Buse TR-2*	TR-2 punt*
671-XXX	Fine Finish Tip* (Veredelungsdüse)*	Buse Fine Finish*	Fine Finish-punt*
0289228	No Build Tip Guard (Düsenschutz vor Verstopfung)	Protecteur de buse sans accumulation	No Build puntbescherming
651-139	Drehgelenk Düse	Pivot de buse	Puntwartel
661-020	Düsensitz und Dichtungssatz (5-er Pack)	Siège de buse et trousse d'étanchéité (ensemble de 5)	Puntzitting en -afdichtingskit (5 stuks)
<b>FILTER</b>		<b>FILTRES</b>	<b>FILTERS</b>
0089957	Grobmaschiges Filter (grün)	Filtre de maille grossier (vert)	Grof gaasfilter (groen)
0089958	Filter mit mittlerer Maschenstärke (weiß)	Filtre de maille moyen (blanc)	Medium gaasfilter (wit)
0089959	Feinfilter (gelb)	Filtre de maille fin (jaune)	Fijn gaasfilter (geel)
0089960	Filter mit extrafeiner Maschenstärke (rot)	Filtre de maille extra-fin (rouge)	Extra fijn gaasfilter (rood)
930-004	Farbfilterelement, 0 Masche (für Kitte)	Élément filtrant, 0 mesh (pour les mastics)	Verffilterelement Gaas 0 (voor mastiekmaterialen)
930-005	Farbfilterelement, 5 Maschen (für mehrere Farben und schwere Materialien)	Élément filtrant, 5 mesh (pour les produits multicolores et les produits lourds)	Verffilterelement Gaas 5 (voor veelkleurige en zware materialen)
930-006	Farbfilterelement, 50 Maschen (für Latex und normale Architekturmaterialien)	Élément filtrant, 50 mesh (pour les peintures au latex et les produits d'architecture normaux)	Verffilterelement Gaas 50 (voor veelkleurige en zware materialen)
930-007	Farbfilterelement, 100 Maschen (für Flecken, Lacke und edle Materialien)	Élément filtrant, 100 mesh (pour les teintures, les laques et les produits fins)	Verffilterelement Gaas 100 (voor beitsen, lakken en fijne materialen)

ORD. NO.	BENENNUNG	DESCRIPTION	BESCHRIJVING
<b>VERLÄNGERUNGEN</b>		<b>RALLONGES</b>	<b>VERLENGINGEN</b>
651-070	Düsenverlängerung 6"	Rallonge de buse de 15 cm	6" Puntverlenging
651-071	Düsenverlängerung 12"	Rallonge de buse de 30 cm	12" Puntverlenging
651-072	Düsenverlängerung 18"	Rallonge de buse de 45 cm	18" Puntverlenging
651-073	Düsenverlängerung 24"	Rallonge de buse de 60 cm	24" Puntverlenging
310-390	Verlängerungsstange 3'	Tige rallonge de 1 mètre	3' Verlengingsstang
310-391	Verlängerungsstange 6'	Tige rallonge de 2 mètres	6' Verlengingsstang
<b>AIRLESS SCHLAUCH UND ZUBEHÖR</b>		<b>TOYAU SANS AIR ET ACCESSOIRES</b>	<b>AIRLESS-SLANG EN -ACCESSOIRES</b>
316-505	Airless Schlauch 1/4" x 50'	Tuyau sans air de 0,6 cm x 15 m	1/4" x 50' Airless-slang
0291006	Airless Schlauch 3/8" x 50'	Tuyau sans air de 0,9 cm x 15 m	3/8" x 50' Airless-slang
316-506	Schlauchpeitsche 3/16" x 5'	Tuyau flexible de 0,5 cm x 1,5 m	3/16" x 5' Hulp slang
490-012	Schlauchanschluss 1/4" x 1/4"	Raccord de tuyau de 0,6 cm x 0,6 cm	1/4" x 1/4" Airless-slang
0508239	Manometer für Hochdruckflüssigkeiten	Jauge de liquide à haute pression	Hogedrukvloeistofmeter
310-150	9" Andruckwalze-Set	Trousse de rouleau de pression de 23 cm	9" Aandrukrolkit
0521012	Anti-Tropfventil	Soupape sans élaboussure	Niet-spattende afsluiter
<b>SCHMIER- UND REINIGUNGSMITTEL</b>		<b>LUBRIFIANTS ET NETTOYANTS</b>	<b>SMEER- EN REINIGINGSMIDDELEN</b>
314-482	Liquid Shield™ 1 Quart	Liquid Shield™, 946 ml	Liquid Shield™ 1 quart
314-480	Piston Lube™, 8 Unze	Piston Lube™, 240 ml	Piston Lube™, 8 Amerikaanse ons
700-926	Piston Lube™, 1 Quart	Piston Lube™, 946 ml	Piston Lube™, 1 quart
0297055	Pump Shield™, 12 Unze	Pump Shield™, 355 ml	Pump Shield™, 12 Amerikaanse ons
0508071	Paint Mate 1 Quart	Paint Mate, 946 ml	Paint Mate 1 quart
*	Besuchen Sie <a href="http://www.titantool.com">www.titantool.com</a> für Spitzengrößen	Visitez <a href="http://www.titantool.com">www.titantool.com</a> pour la pointe des buse de pulvérisation	Bezoek <a href="http://www.titantool.com">www.titantool.com</a> voor spuittip maten

<b>GB</b>	<p><b>EU Declaration of conformity</b></p> <p>We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant stipulations: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU Applied harmonised norms: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3,</p> <p>The EU declaration of conformity is enclosed with the product. If required, it can be re-ordered using order number <b>2392842</b>.</p>
<b>D</b>	<p><b>EU Konformitätserklärung</b></p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU Angewandte harmonisierte Normen: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>Die EU Konformitätserklärung liegt dem Produkt bei. Sie kann bei Bedarf mit der Bestellnummer <b>2392842</b> nachbestellt werden.</p>
<b>F</b>	<p><b>Déclaration de conformité UE</b></p> <p>Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations suivantes: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE Conforme aux normes et documents normalisés: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>La déclaration de conformité UE est jointe à ce produit. Elle peut être commandée au besoin sous le numéro de commande <b>2392842</b>.</p>
<b>I</b>	<p><b>Dichiarazione di conformità UE</b></p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il presente prodotto corrisponde alle relative disposizioni seguenti: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE Norme armonizzate: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>La dichiarazione di conformità UE è allegata al prodotto. Se necessario, può esserne richiesta una copia con il numero d'ordine <b>2392842</b>.</p>
<b>E</b>	<p><b>Declaración UE de conformidad</b></p> <p>Mediante la presente garantizamos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que este producto cumple con las correspondientes disposiciones: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE Normas armonizadas aplicadas: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>El producto viene acompañado de la declaración UE de conformidad. Si lo necesita, puede pedirla adicionalmente por el número de pedido <b>2392842</b>.</p>
<b>NL</b>	<p><b>EU-conformiteitsverklaring</b></p> <p>Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU En normatieve documenten: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>De EU-conformiteitsverklaring wordt met het product meegeleverd. Indien nodig kan de verklaring met bestelnummer <b>2392842</b> worden nabesteld.</p>

<b>DK</b>	<p><b>EU Overensstemmelseserklæring</b></p> <p>Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser: 2006/42/EF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU</p> <p>Anvendte harmoniserede normer: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>EU Overensstemmelseserklæringen er vedlagt produktet. Om nødvendigt kan den efterbestilles med bestillingsnummer <b>2392842</b>.</p>
<b>S</b>	<p><b>EU Konformitetsförklaring</b></p> <p>Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU</p> <p>Använda harmoniserade normer: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>EU-konformitetsförklaringen medföljer produkten. Den kan vid behov beställas genom ordernummer <b>2392842</b>.</p>
<b>P</b>	<p><b>Declaração de Conformidade UE</b></p> <p>Pela presente garantimos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre com as correspondentes disposições: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE</p> <p>Normas harmonizadas aplicadas: EN ISO 12100, EN 1953, EN 60204-1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3</p> <p>A Declaração de Conformidade EU é fornecida juntamente com o produto. Se necessário, pode ser pedido novo exemplar desta declaração com o número de encomenda <b>2392842</b>.</p>



**TITAN<sup>®</sup>**

**IMPACT<sup>™</sup>**  
**440**

**UNITED STATES SALES & SERVICE**

**WEB:** [www.titantool.com](http://www.titantool.com)

**PHONE:** 1-800-526-5362

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

**INTERNATIONAL**

**WEB:** [www.titantool-international.com](http://www.titantool-international.com)